

分类号: \_\_\_\_\_  
密 级: \_\_\_\_\_

学校代码: 10165  
学 号: 202011020484

# 遼寧師範大學

## 硕士学位论文



### 区域国别视域下中东欧五国孔子学院 中文教育发展比较研究

A comparative study on international Chinese education of Confucius  
Institutes in five Central and Eastern European countries from a  
regional and national perspective

作者姓名: 付晨晨  
学位类别: 汉语国际教育  
专业领域: 汉语国际教育  
导师姓名: 宁芳副教授

2022 年 04 月

## 学位论文独创性声明

本人承诺：所提交的学位论文是本人在导师指导下所取得的研究成果。论文中除特别加以标注和致谢的地方外，不包含他人和其他机构已经撰写或发表过的研究成果，其他同志的研究成果对本人的启示和所提供的帮助，均已在论文中做了明确的声明并表示谢意。

学位论文作者签名： 付晨晨

## 学位论文版权的使用授权书

本学位论文作者完全了解辽宁师范大学有关保留、使用学位论文的规定，及学校有权保留并向国家有关部门或机构送交复印件或磁盘，允许论文被查阅和借阅。本文授权辽宁师范大学，可以将学位论文的全部或部分内 容编入有关数据库并进行检索，可以采用影印、缩印或扫描等复制手段保存、汇编学位论文，且本论文电子文档的内容和纸质版的内容相一致。

保密的学位论文在解密后使用本授权书。

学位论文作者签名： 付晨晨      指导教师签名： 宁芳

签名日期：            2022 年   6 月   2 日

## 本论文承

教育部中外语言交流与合作中心 项目 “一带一路”沿线中东欧国家中文教育比较研究，（项目编号：20YH21C）的资助。

## 摘 要

发展国际中文教育成为加强中国与中东欧友好关系的重要途径,也是提升中文国际地位和中华文化影响力的重要一环。罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克五国位于中东欧的东南部,在中东欧国际中文教育发展中具有典型性特征。深入分析中东欧五国孔子学院中文教育的发展现状,针对不同维度进行比较,既有利于加强中国与五国的文化交流合作,也对增强我国的国际竞争力和提高国家话语权具有重要意义。

本文共分为五部分。

绪论部分主要包括研究背景、研究目的与意义、研究思路和研究方法。

第一章为文献综述。总结中东欧五国孔子学院中文教育发展的研究成果。梳理了现存的相关文献,涵盖五国孔子学院、课程设置、教材、师资等方面。

第二章为区域国别研究视域下中东欧五国孔子学院中文教育的现状。主要包括各国孔子学院学员数量逐年递增、本土教师比例普遍较低、教学资源匮乏以及文化活动丰富多样的发展现状。

第三章为中东欧五国孔子学院中文教育的特征比较。从发展方式、发展形式与发展层次三个维度进行分析,得出分布地区发展不均、文化交流数字化水平低,教职员工本土化提速不够、课程设置单一、教材使用重复率高;缺少精英型传播的特征。

第四章为中东欧五国孔子学院发展的动因机制比较。主要包括:中文价值对交际环境和学员的影响;高级别合作营造了良好的环境;个人、学校和国家的语言选择让五国发挥了拉力作用;在政策的制定和教师、教材等资源的提供上让中国发挥了推力作用。

第五章为中东欧五国孔子学院面临的挑战与对策。其中面临的挑战主要有区域发展不平衡、教学资源匮乏、传播途径单一、拉力作用不足。并提出相应的对策:(1)采取“多点支撑”的发展策略(2)推动中文教育资源供给(3)拓宽中文的传播渠道(4)争取对象国的政策支持。

结语部分归纳总结本文的研究结论、创新之处、局限与展望。

**关键词:** 区域国别; 中东欧五国; 动因机制; 现实挑战; 优化策略

## The Format Criterion of Master's Degree Paper of LNNU

### Abstract

The development of international Chinese language education has become an important way to strengthen the friendly relations between China and Central and Eastern Europe, as well as an important part of enhancing the international status of Chinese language and the influence of Chinese culture. Romania, Serbia, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria and Slovakia, located in the southeast of central and Eastern Europe, have typical characteristics in the development of international Chinese education in central and Eastern Europe. An in-depth analysis of the development status of Chinese education in Confucius Institutes in the five CENTRAL and Eastern European countries and a comparison based on different dimensions is not only conducive to strengthening cultural exchanges and cooperation between China and the five countries, but also of great significance to enhancing China's international competitiveness and enhancing national discourse power.

This thesis is divided into five parts.

The introduction mainly includes research background, research purpose and significance, research ideas and research methods.

Chapter one is literature review. To summarize the research results on the development of Chinese education in Confucius Institutes in five cee countries. The existing relevant literature is sorted out, covering Confucius Institutes, curriculum, teaching materials and teachers in the five countries.

Chapter two is the current situation of Chinese education in Confucius Institutes in five Middle Eastern and European countries from the perspective of regional country studies. It mainly includes the increasing number of students in Confucius Institutes, the low proportion of local teachers, the lack of teaching resources and the development status of rich and diverse cultural activities.

Chapter three is a comparison of the characteristics of Chinese education in Confucius Institutes in five Cee countries. This chapter analyzes from the three dimensions of development mode, development form and development level, and concludes that the development is uneven in distributed regions and the digitalization level of cultural communication is low. The localization speed of staff is not enough, the curriculum is single, and the repetition rate of teaching materials is high; It lacks the characteristics of elite transmission.

Chapter four is a comparison of the motivation mechanism of the development of Confucius Institutes in five central and Eastern European countries. It mainly includes: the influence of Chinese value on communicative environment and students; High-level cooperation has created a sound environment; The language choices of individuals, schools and countries give the five countries a pull; China has played a driving role in policy making and the provision of teachers, textbooks and other resources.

Chapter five is the challenges and countermeasures of Confucius Institutes in the five cee countries. The main challenges are unbalanced regional development, lack of teaching resources, single communication channels and insufficient pulling force. The corresponding countermeasures are put forward :(1) adopt the development strategy of "multi-point support"; (2) promote the effective supply of Chinese; (3) broaden the communication channels of Chinese; (4) strive for the policy support of the target countries.

The conclusion summarizes the research conclusions, innovations, limitations and prospects of this thesis.

**Key Words:** regional countries; Five Central and Eastern European countries; motivation mechanism; practical challenges; optimization strategy

## 目 录

摘 要 .....	III
Abstract .....	IV
绪 论 .....	1
(一) 研究背景 .....	1
(二) 研究目的与意义 .....	2
(三) 理论基础 .....	3
(四) 研究思路 .....	4
(五) 研究方法 .....	4
一、文献综述 .....	6
(一) 罗马尼亚孔子学院中文教育发展研究 .....	6
(二) 塞尔维亚孔子学院中文教育发展研究 .....	7
(三) 波黑孔子学院中文教育发展研究 .....	7
(四) 保加利亚孔子学院中文教育发展研究 .....	8
(五) 斯洛伐克孔子学院中文教育发展研究 .....	9
(六) 文献述评 .....	10
二、区域国别研究视域下中东欧五国孔子学院中文教育现状 .....	11
(一) 罗马尼亚孔子学院中文教育的发展现状 .....	11
(二) 塞尔维亚孔子学院中文教育的发展现状 .....	17
(三) 波黑孔子学院中文教育的发展现状 .....	21
(四) 保加利亚孔子学院中文教育的发展现状 .....	26
(五) 斯洛伐克孔子学院中文教育的发展现状 .....	31
本章小结 .....	36
三、中东欧五国孔子学院中文教育的特征比较 .....	38
(一) 孔子学院中文教育发展方式的比较分析 .....	38
1. 分布地区 .....	38
2. 文化交流 .....	39
(二) 孔子学院中文教育发展形式的比较分析 .....	41
1. 中文教师 .....	41
2. 课程设置 .....	41
3. 中文教材 .....	42
(三) 孔子学院中文教育发展层次的比较分析 .....	42

本章小结.....	45
四、中东欧五国孔子学院发展的动因机制比较.....	46
(一) 中东欧五国孔子学院中文教育发展的拉力因素.....	46
1.中文价值在孔子学院的体现.....	46
2.高级别合作营造了良好环境.....	47
3.个人、学校和国家的语言选择.....	48
(二) 中东欧五国孔子学院中文教育发展的推力因素.....	50
1.政策的制定.....	50
2.资源的提供.....	50
本章小结.....	51
五、中东欧五国孔子学院发展面临的挑战与对策.....	53
(一) 中东欧五国孔子学院发展所面临的挑战.....	53
1.中东欧五国孔子学院的区域发展不均衡.....	53
2.中东欧五国孔子学院的教学资源匮乏.....	53
3.中东欧五国孔子学院中文传播途径单一.....	54
4.中东欧五国孔子学院的拉力作用不足.....	54
(二) 推动中东欧五国孔子学院中文教育发展的优化政策.....	55
1.采取“多点支撑”策略.....	55
2.推动中文教育资源供给.....	55
3.拓宽中文的传播渠道.....	56
4.争取对象国的政策支持.....	57
本章小结.....	58
结    语.....	59
(一) 研究结论.....	59
(二) 创新之处.....	59
(三) 局限与展望.....	60
参 考 文 献.....	61
致    谢.....	64

## 绪 论

### （一）研究背景

罗林、邵玉琢（2018）提出区域国别研究是由中央领导部署，为了国家在对外开放和对外交往中满足具体的现实需求，对某一国家或地区的政治、经济、社会和科学进行研究，并以公共事务和公共政策作为重点的专门研究。在一种高强度的语言学习环境下，以对象国语言文字的主要文献作为切入点，深入开展实地调查，系统研究该地区的总体特征，预测其未来的发展方向。2013年“一带一路”倡议提出以来，“一带一路”沿线国家和地区的基础研究和对策研究成为迫切的现实需求，区域国别研究迎来了新的机遇。李宝贵、刘家宁（2022）提出区域国别研究是对区域国别中文国际传播现状以及需求进行调研，解决区域国别中文国际传播所存在的现实问题，更好地满足海外各国的中文学习需求而开展的一项综合性、跨学科和宏观的研究，为海外各国在中文学习及使用中文上提供支持，也为区域国别中文国际传播的实践提供学术支撑。

“17+1”合作的前身是中国—中东欧“16+1”合作。2012年4月，中国与中东欧国家领导人在波兰举行会晤。这次会晤提出了设立中国与中东欧国家合作秘书处、100亿美元专享优惠贷款、中国—中东欧投资资金等在内的12项举措。以此为开端，“16+1”的合作机制。2019年4月，希腊的加入，让其升级为“17+1”合作。随着“17+1”合作机制的建立，我国与中东欧国家的合作如今已经扩展到贸易、教育、农业等多个领域，呈现由浅入深，由局部到整体的特点。其中罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克作为巴尔干半岛中保持影响力和提高吸引力的五个重要国家，在我国“17+1”合作机制的建设中也占有重要地位。孔子学院作为国际中文教育的重要组成部分，是中国语言和文化走向世界的重要媒介和手段，在“一带一路”建设中发挥着重要作用。因而，通过孔子学院、孔子课堂、法令方针、中国文化年等对中文及中华文化进行传播，响应国家的号召，满足中东欧五国人民对中文与中华文化学习的需求，加强中国与中东欧五国的文化交流合作，发展与中东欧五国的友好关系。在区域国别视域下对中东欧五国孔子学院中文教育发展进行比较研究，不仅为各国国际中文教育发展开辟新的思路，也为中东欧地区的国际中文教育发展注入新的活力。

近年来，罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克的中文教育呈现的良好发展趋势，共设立13所孔子学院、25个孔子课堂。随着中东欧五国中文教育的发展，采用区域国别的综合性研究方法，超越其传统意义上对各国国际关系及政策等概况性知识方面的研究，对某国家或地区在历史、经济、政治、文化、社会等方面进行全方位的

分析。本文从区域国别角度出发，对中东欧五个国家的孔子学院的中文教育进行研究，旨在通过对中东欧五国孔子学院的中文教育发展现状的调查，提炼出中东欧五国孔子学院中文教育发展的特征和动因机制；分析中东欧五国孔子学院所面临的挑战，并提出优化策略，为中东欧及海外各地区国际中文教育发展提供借鉴与参考。

## （二）研究目的与意义

“一带一路”倡议提出以来，国际中文教育开始在沿线国家飞速发展。中东欧地区也随着“17+1”合作机制的建立开始逐渐重视其国际中文教育的发展。从整体来看，罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克五国位于中东欧的东南部，在中东欧国际中文教育发展中具有典型性特征。而从内部来看，各国之间的国际中文教育存在着明显的国别差异。孔子学院的中文教育作为我国中文传播的重要组成部分和我国语言文化走向世界的重要媒介与手段，现存研究大多集中于孔子学院的国别化研究，鲜有对其整体发展现状以及存在的问题的关注。因此，从区域国别研究的视角对中东欧五国孔子学院中文教育的相关问题进行深入分析，对推进国际中文教育在中东欧国家的发展进程具有重要意义。

### 1. 理论意义

#### （1）为国际中文教育的区域国别化研究提供案例

目前，现存的文献大多是关于各国国际中文教育教学的运行模式、教学方法、教学资源等方面进行研究，或以某个学校的孔子学院和孔子课堂为案例进行分析，以区域国别化研究的角度去研究某国或地区国际中文教育发展的文章较少。因此，本文从区域国别研究的角度出发，对五国孔子学院的发展现状、特征和动因机制进行比较研究，有利于为中东欧地区孔子学院中文教育的发展提供理论依据。

#### （2）明确中东欧五国孔子学院的发展特征

迄今为止，学界对中东欧各国孔子学院中文教育的研究尚不完善，缺乏整体性、系统性以及深刻性的研究。对孔子学院的发展模式、发展层次等方面的探讨仍存在较大的可垦之处。因此，本文对前人的研究进行梳理，通过调查罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚及斯洛伐克孔子学院的教学现状，尝试总结五国孔子学院中文教学的特点，为后续的研究提供参考。

## 2. 实践意义

(1) 有利于加强中国同中东欧各国之间的教育和文化往来

语言交流是建立各种文化关系的桥梁，是文明发展的重要方式，更是国家间建立相互关系的重要途径。孔子学院的中文教育作为我国中文传播的重要组成部分，对“一带一路”倡议的发展起着至关重要的作用。近年来，由于“17+1”合作机制的建立，有必要对中东欧五国孔子学院的中文教育现状、发展特征及动因机制进行研究，促进中国与中东欧各国的友好交流。

(2) 有利于提升海外各国的中文教学质量

本文具体介绍了罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克五国孔子学院中文教育的发展现状。根据调查结果，比较分析出五国孔子学院的中文教育发展特征及动因机制，加快中文在中东欧全方位、多层次的发展进程，为国际中文教育在海外各国的发展提供借鉴。

### (三) 理论基础

#### 1. 区域国别研究

在“全球化”的背景下，任何一个国家都有了解其他国家的需要，区域国别研究就是一个国家对外部世界进行的知识性探索。21世纪后，区域国别研究成为由中央领导部署，针对特定的国家和地区进行政治、文化、经济、社会、人文、法律等领域研究的一项国家工程。任晓（2020）认为当前和未来，我们想要发展好区域国别研究，必须要具有社会科学学术意识，自觉地将区域国别研究与学术理论问题结合起来，加强与主流国际关系学界的融通与对话。李宝贵、刘家宁（2022）提出加强区域国别中文国际传播研究，有助于深化中文国际传播基础理论研究，构建区域国别研究范式，服务海外多元中文学习需求，切实增强中文国际传播的实效性。因此，本文结合区域国别研究的相关理论，总结出中东欧五国孔子学院中文教育的发展现状，分析中东欧五国孔子学院中文教育所面临的挑战，并提出优化策略。

#### 2. 推拉理论

推拉理论“Push-Pull Theory”最开始是应用于研究引发人口迁移行为的重要理论，由巴格内(D.J.Bagne)提出，他认为对于流出地而言，生产生活条件的落后推动人口流出，有利于生存发展的积极因素成为流入地的拉力，从而人口在两者之间不定期流动。人口流动也是二者共同作用而产生的结果。英国学者李（1960）将其分成了“拉力因素”和“推力因素”两个层次。随着“推拉理论”的迅速发展，一些国际教育学者认为可以将

其应用于国际教育领域。卢德平（2016）提出在中文传播过程中需要考虑到传播国和接纳国双方面的条件和因素，即源自传播国的推力因素和对象国内部生成的拉力因素，以及二者之间的关系才是有效的中文国际传播。本文将运用“推拉理论”对中东欧五国孔子学院中文教育的动因机制进行分析。

#### （四）研究思路

国际中文教育在中东欧五国的发展特征及模式既有共性，也有特性。因而，本文主要从区域国别研究的角度研究中东欧五国孔子学院中文教育的整体状况和国别化差异。

首先，通过调查中东欧五国孔子学院中文教育的发展现状，从三方面对其发展特征进行比较：一是分布地区和文化交流；二是教职员工、课程设置和文化教材；三是教育层级和传播层级。其次，根据推拉理论中的推力因素和拉力因素对中文价值、高级别合作、语言选择三方面的动因机制进行比较。再次，总结中东欧地区五国孔子学院中文教育发展所面临的挑战，并提出优化策略。

#### （五）研究方法

##### 1. 文献研究法

首先通过知网、维普、万方等学习网站对相关的文献和期刊进行查阅，了解目前国际中文教育在中东欧的发展现状，确定对罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克五国孔子学院的中文教育发展进行比较研究。其次，通过对本校图书馆保存的相关书籍的查阅，并对其进行总结，并通过登录官方网站获得权威资料，为下一步的论文写作打下基础。

##### 2. 比较分析法

本文通过文献梳理，总结中东欧五国孔子学院中文教育的发展现状。在此基础上，提炼出中东欧五国孔子学院中文教育的特征，主要包括对其中文教育的发展方式、发展形式及发展层次三方面的比较，并结合推拉理论对五国的中文价值、高级别合作、语言选择三方面进行动因机制的比较。

##### 3. 定量与定性结合

首先通过现有文献和数据库等渠道来获得中东欧五国中文教育的相关数据并进行分析。其次根据量化分析的结果进行微观分析，并给予一定意义。最后总结出定性研究的结论。量化研究主要考察国际中文教育在各国的发展现状，定性研究主要为各国的国际中文教育发展现状提供解释，并寻找原因。本文将两种研究方法结合，既能了解中文

教育在各国孔子学院的发展程度，又能深入研究推动各国中文教育发展的驱动因素，从而为中文教育在中东欧地区的发展提供优化策略。

## 一、文献综述

罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克是位于中东欧东南部，并对中东欧国际中文教育起着重要作用的五个国家。目前针对五国中文教育的研究较少，内容多集中于各国中文教育教学的运行模式、教学方法、教学资源等方面，或以某一孔子学院/课堂为案例进行分析。

### （一）罗马尼亚孔子学院中文教育发展研究

周元林（2006）通过对罗马尼亚布加勒斯特大学、克卢日等其他大学以及在中小学设立的中文课堂的教学现状进行研究。针对在罗马尼亚中文不够受重视、各外语语种竞争激烈、中文师资严重缺乏、中文专业师生积极性不高等不利因素，提出加强交流宣传、增加教育外交工作力度、挑选优秀的中文教师、增加对罗马尼亚中文教学的投入等对策。<sup>①</sup>

周阳（2017）将罗马尼亚巴克乌大学下设的中文教学点作为研究对象，从中文教材、课堂设置、学生、文化活动等方面总结出现状，并在分析现阶段中所存在的问题后，提出对策。其中由于巴克乌大学现阶段的教学点发展时间较短，学习中文的人数较少，所以作者根据问题所提出的建议也具有一定的主观色彩。<sup>②</sup>

艾瑞娜（2019）以布加勒斯特大学孔子学院为例，从中文课程设置现状和课堂教学两个方面进行陈述，然后通过问卷、访谈等研究方法对布大孔子学院的教师和学生进行访问调查，通过对初级中文综合科课程的具体分析，提出孔子学院课程设置的问题，并提出建议。<sup>③</sup>

高雅静（2020）将罗马尼亚孔子学院下设的教学点锡比乌拉扎尔高中中文教学现状作为研究对象，通过实地考察、问卷调查以及访谈等方法，提出课程设置要与时俱进，注重知识的合理更新；积极开发实用性教材，增强针对性；课堂教学运用丰富生动的教学模式和灵活多样的操练方式；稳定师资队伍，提高教师专业水平的建议。<sup>④</sup>

综上所述，罗马尼亚关于国际中文教育的发展现状与孔子学院中文教学的诸多研究均集中在中文学习者的学生数量、学习动机、教学资源、中文教师的教学与生活等方面。缺少对罗马尼亚孔子学院整体现状的研究。

<sup>①</sup> 周元琳. 罗马尼亚中文教学调查研究报告[J]. 国际中文教学动态与研究,2006(02):60-65.

<sup>②</sup> 周阳. 罗马尼亚巴克乌大学中文教学调查研究[D]. 吉林华桥外国语学院,2018.

<sup>③</sup> 艾瑞娜 (MOLDOVAN IRINA). 布加勒斯特大学孔子学院课程设置调查与研究[D]. 四川师范大学,2019.

<sup>④</sup> 高雅静. 罗马尼亚锡比乌市拉扎尔 (Lazar) 高中中文教学现状调查与分析[D]. 哈尔滨师范大学,2020.

## （二）塞尔维亚孔子学院中文教育发展研究

金志刚（2007）以贝尔格莱德大学作为研究对象，从五个方面对该孔子学院的中文教学进行叙述，分别为历史发展、中文教材、教学资源、教学现状和汉学研究状况。总结该孔子学院发展的特点，并通过与周边国家中文教学的发展进行对比，指出该学校所面临的挑战，并提出了相应的优化策略。<sup>①</sup>

易树（2015）以塞尔维亚孔子学院的梅嘉特伦德大学为例，通过对在塞尔维亚梅加特伦德大学学习中文的学生进行问卷调查，获得了第一手信息和数据，归纳总结出当地中文文化教学在教师、教学、教材和学生上的问题，并针对这四方面提出解决对策。<sup>②</sup>

王欣（2017）以塞尔维亚小学的中文教育作为研究对象，通过分析塞尔维亚中小学的整体发展现状，发现其中文项目发展晚，中文教师普遍缺少海外教学的经验，没有形成完整的教学体系的问题。作者通过对位于莱斯科瓦茨地区的武克克拉季奇小学课程设置、师资力量、语言机构、学员特点、中文教材、考核方式等方面的调查分析，提出塞尔维亚小学在开展中文教学时存在的问题，并提了建议与对策。<sup>③</sup>

梁靖思（2019）以贝尔格莱德大学孔子学院下设的两所高中和两所小学作为研究对象，对塞国对中文教学的定位、语言障碍、中塞两国所存在的文化差异和学校对中文课堂的管理几个层面进行深入分析，总结出塞国中小学对中文教学管理的特征。最后为促进塞尔维亚国际中文教育的发展，提出了在上岗进行中文教学前对中文老师进行培训以及投入教学工作后在实践方面的建议。<sup>④</sup>

综上所述，塞尔维亚关于孔子学院的中文教育研究主要集中在中小学和高校。从宏观角度看，各所学校的中文教学现状包括中文学习者、师资比例、教学方法、教材大纲等；从中观层面看，对当地中文课程设置进行分析，客观的介绍了当地的中文教学工作的现状；从微观层面看，以某个中文课堂教学为例，介绍当地中小学的课程设置与教学模式。总体来看，缺少对塞尔维亚孔子学院整体现状的研究。

## （三）波黑孔子学院中文教育发展研究

毛兴嘉（2020）提出波黑属于民族和宗教问题较为严重的国家，是在国民接受教育年限中平均低于九年的国家。目前，我国与波黑之间主要是以开设孔子学院和交换留学

<sup>①</sup> 金志刚. 贝尔格莱德大学中文教学与汉学研究述评[J]. 国际中文教学动态与研究,2006(04):55-61.

<sup>②</sup> 易树. 塞尔维亚中文文化教学现状研究[D].重庆大学,2015.

<sup>③</sup> 王欣. 塞尔维亚小学中文教学现状调查[D].吉林大学,2017.

<sup>④</sup> 梁靖思.塞尔维亚中小学中文课堂管理研究[J].祖国,2019(11):215-216.

生的形式进行教育合作。从政治局势动荡、地缘政治风险和教育合作中总结存在的问题，并提出了解决问题的对策。<sup>①</sup>

崔秀仲，喇维新，乌区雅丽（2020）分析了波黑在中文传播上所面临的挑战，并提出加快推进中文语言国际化的建议，尊重波黑文化，坚持求同存异的原则。应不断加强孔子学院的内涵建设，提高办学质量和办学效益。还需要在波黑培训当地中文教师，并建立波黑中文教学协会<sup>②</sup>

李鑫（2021）以波黑萨大孔院的大学生作为研究对象，对中文学习策略的使用情况进行了系统研究，并提出立足波黑国情，充分发挥孔院优势；关注学生学习动机，进行因材施教；通过小组合作，交流学习感受；加强教师的策略教学能力和策略意识等建议。<sup>③</sup>

波黑关于中文传播和国际中文教育的研究较少。在上述的三篇文献中，一篇在我国与巴尔干地区整体的教育合作研究中提到了有关波黑的教育问题；一篇在中国“一带一路”倡议的背景下，对波黑中文传播现状进行了研究，这是唯一一篇研究波黑国别化中文传播的文献；另一篇则以波黑萨大孔院学生的学习策略作为研究对象，可见鲜有文献将波黑孔子学院作为独立研究对象进行研究。

#### （四）保加利亚孔子学院中文教育发展研究

刘姝含（2017）以保加利亚索菲娅孔子学院作为研究者对象，调查发现，教学过程中存在师资队伍不稳定；学生自身学习状态被动；教材选择和学生水平不符；教材设计多样性不足的问题。对此，针对问题及成因提出相应的解决策略。<sup>④</sup>

舒姗（2018）通过大特大学孔子学院的中文教学现状进行分析，发现孔子学院存在中文教学资源缺乏、中文教学缺乏保加利亚国家政策支持 and 鼓励、中文教学事业缺少明确的发展目标、教学效果不理想、中保双方合作存在摩擦等五个方面的问题。<sup>⑤</sup>

徐佳雯（2019）通过对中文学习者的问卷调查以及对中文进行访谈调查，分析了保加利亚学生学习中文的动机，并从年龄、性别、性格、中文水平、学习中文的时长以及是否有其他语言学习经历 6 方面，分析其是否会对保加利亚学生学习中文的动机产生影

<sup>①</sup> 毛兴嘉. “一带一路”倡议下我国与西巴尔干地区教育合作探析[J].西部学刊,2020(19):117-120.

<sup>②</sup> 崔秀仲,喇维新,鄂雅丽. “一带一路”下波黑中文传播研究[J].湖北成人教育学院学报,2020,26(04):82-87.

<sup>③</sup> 李鑫. 波黑萨拉热窝大学孔子学院大学生中文学习策略分析研究[D].西北师范大学,2021.

<sup>④</sup> 刘姝含. 索非亚孔院下属孔子课堂中学中文教学现状调研[D].西安石油大学,2019.

<sup>⑤</sup> 舒姗. 保加利亚大特尔诺沃大学孔子学院中文教学现状调查研究[D].厦门大学,2018.

响。调查保加利亚学习中文的学生是否会在接受中文教学时出现学习动机减退的情况，总结出出现这种情况的原因。<sup>①</sup>

常圆圆（2020）以保加利亚的大特尔诺沃大学孔子学院和索非亚孔子学院作为研究对象，对中文学习者、中文教师、教学方法、教学内容和教学管理这五个主要方面进行研究。提出：“以中文国际教师的高标准严格要求自己 and 通过网络对提升孔子学院中文教师整体素质发展的课程进行学习，提高中文教师的专业性；加强中国中文教师对保加利亚语言的培训；选择对作为助教的保加利亚留学生增加两所孔子学院对中文教师的评价反馈机制”的结论。<sup>②</sup>

保加利亚关于孔子学院的中文教学研究主要分为以下几个方面：中文教学现状研究、中文本体研究、中华文化传播研究、中文课堂管理研究、学习动机研究。这些研究方面较为分散，对保加利亚孔子学院中文教学的整体研究并不多见。

### （五）斯洛伐克孔子学院中文教育发展研究

方瑜（2011）以斯洛伐克国际中文教育的发展为研究对象，发现在中文教学中存在着师资力量薄弱、学习者人数不足、教材不足等问题。根据问卷调查结果，获得并分析了学习者的学习需求和学习感受的数据。针对以上现象，建议加快编写本土教材，加强教师队伍建设，充分发挥好孔子学院的作用，积极树立国家的良好形象。<sup>③</sup>

秦博芳，黄月（2020）总结斯洛伐克孔子学院的中文教育现状，对斯洛伐克孔子学院的中文教育提出：“为孔院的集中应避免趋同化；赴任签证周期长，孔院学院教职工难以准时到达；中文学员以低水平为主，高校生源数量少且学习持续性差；教材不能适应斯洛伐克的中文教学，有些课程亟需本土教材”的思考。<sup>④</sup>

孙娣（2020）对斯洛伐克国际中文教育所面临的挑战，提出加强两国政策沟通、坚持学生主体地位、提高中文教材编写质量、加强中文教师队伍建设、发挥孔子学院助力作用的意见。<sup>⑤</sup>

斯洛伐克孔子学院的研究主要集中于中文教学现状、挑战及优化对策，部分文献对斯洛伐克国际中文教育的整体状况进行了调查研究，但随着时间的推移，部分内容研究已不具有时效性，亟待更新，因此，应及时更新研究内容并调整解决问题的策略。

<sup>①</sup> 徐倩雯. 保加利亚中文学习者学习动机调查研究[D].上海外国语大学,2019.

<sup>②</sup> 常圆圆. 保加利亚中文教学现状调查研究[D].吉林外国语大学,2020.

<sup>③</sup> 方瑜. 斯洛伐克中文教学现状调查[D].南京师范大学,2011.

<sup>④</sup> 秦博芳,黄月.斯洛伐克孔子学院（课堂）中文教育现状[J].文教资料,2020(11):35-38.

<sup>⑤</sup> 孙娣. 斯洛伐克中文教育现状、问题与对策研究[D].辽宁师范大学,2021.DOI:10.27212/d.cnki.glnsu.2021.001180.

## （六）文献述评

从上述文献来看，近年来，罗马尼亚的中文教育虽在两国政府与社会各界受到了重视，但与之相关的资料研究仍处于起步阶段。这些研究中的数据也多为孔子学院或区域内的工作人员的调查并未经过系统地整理。随着四所孔子学院/孔子课堂的建立，亟需开展理论资料的建设，为罗马尼亚中文教育的发展奠定基础。

塞尔维亚的中文教学起步较晚，可供当下中文教学现状分析的相关文献较少。因此，可以从多个角度对当前塞尔维亚孔子学院的中文教学现状进行调查，促进中文教育在塞尔维亚的可持续发展。

波黑作为中国“17+1”合作中的重要国家，但其孔子学院中文教育的整体研究仍处于空白状态。因此，波黑孔子学院的中文教育现状的系统研究应成为今后的重要方向。

保加利亚孔子学院的整体研究较少，而随着孔子学院的飞速发展，中文教学与传播方面都存在亟待解决的问题，因此，针对现存问题提出解决方案，推动保加利亚中文教育的发展是保加利亚孔子学院纵深发展的关键所在。

斯洛伐克虽然对国际中文教育的整体现状进行了调查研究，但不同时期与不同地区孔子学院的中文教育发展模式并不相同，呈现出的问题侧重点与解决方案也应该做出调整。

由此可见，随着时间的推移与研究的深入，研究对象由原来各个国家的整体中文教学现状转为各国主要中文教学区域的教学现状，而对中东欧地区国际中文教育发展的研究略显不足。罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚、斯洛伐克作为中东欧地区国际中文教育发展情况相对较好的地区，现有相关文献鲜有对其整体发展现状和存在问题的关注，并且研究主要集中于孔子学院/孔子课堂的中文教学点。由于运营状况、管理方法、学生人数等因素的限制，为各国孔子学院的研究带来极大的挑战。因此，通过对各国孔子学院中文教学现状的调查与分析，剖析现阶段孔子学院在国际中文教学发展过程中所存在的问题，提出解决对策，从而促进各国孔子学院中文教学的发展，使其中文教学水平得到提升。

## 二、区域国别研究视域下中东欧五国孔子学院中文教育现状

中东欧地区是连接欧亚大陆的重要枢纽，也是“丝绸之路经济带”自西进入欧洲的一条重要纽带。“17+1”合作机制建立以来，我国与中东欧国家的合作也由浅入深，如今已经扩展到投资、贸易、教育、农业等各个领域，成为“一带一路”发展新形势下中国对外关系和国际合作的新亮点。

### （一）罗马尼亚孔子学院中文教育的发展现状

截至 2020 年底，罗马尼亚共有 4 所孔子学院、13 个孔子课堂。具体信息可见下表。

表 2.1 罗马尼亚孔子学院及下设教学点信息表

Tab. 2.1 information of Romanian Confucius Institute and its subordinate teaching points

孔子学院	下设孔子课堂	下设教学点	成立时间	合作院校
锡比乌卢奇安·布拉卡大学孔子学院	德瓦艺术学校孔子课堂	在德瓦、明内多阿拉和阿尤德等 18 个城市开办 50 个教学点	2006 年 8 月 21 日	北京语言大学
	费迪南国王学校孔子课堂			
	奥克塔维安戈加国立高中孔子课堂			
克卢日巴比什·波雅衣大学孔子学院	埃玛纽尔乔什杜经济学校孔子课堂	在克卢日纳波卡、胡内多阿拉和奥拉迪雅等城市建立 43 个教学点	2009 年 3 月 21 日	浙江科技学院
	乔治拉萨尔国立师范学校孔子课堂			
	安德雷·穆雷莎努国立学校孔子课堂			
	马来穆雷什孔子课堂			
布加勒斯特大学孔子学院	瓦西里·金师西部大学孔子课堂	在布加勒斯特各区及克拉约瓦、雅西等城市开设 31 个教学点	2013 年 3 月 19 日	中国政法大学
	费迪南德一世国立高中孔子课堂			
	森诺博经济高中孔子课堂			
	“埃列娜·库扎”国立中学孔子课堂			
布拉索夫特莱西瓦尼亚大学孔子学院		在阿尔巴尤利娅和图尔恰等地设有 11 个教学点	2011 年 3 月 29 日	沈阳建筑大学
	康斯坦察奥伟第马斯大学孔子课堂			

2007 年 11 月 18 日，布拉卡大学孔子学院成立。该院由罗马尼亚的布拉卡大学与中方的北京语言大学合作创办，位于罗马尼亚的一座历史名城——锡比乌卢奇安。它的成

立让罗马尼亚的中文教学上升到一个新阶段，也为罗马尼亚发展在其后建立的孔子学院起到极大的促进作用。

2009年3月21日，波雅衣大学孔子学院成立。该院位于罗马尼亚的第二大城市克卢日巴比什，由孔子学院总部和国家汉办（现语言合作交流中心）与波雅衣大学校长签署协议，中方的合作院校为浙江科技大学。该孔子学院的建立引起了当地不小的轰动，为更快地投入到中文推广当中，当年10月便开始了正式的中文教学。

2008年10月17日，特来西瓦尼亚大学孔子学院成立。时任罗马尼亚特来西瓦尼亚的校长艾恩·维萨与中国沈阳建筑大学原党委书记张福昌于共同签署了《合作建立特来西瓦尼亚大学孔子学院协议》。2011年9月，双方签订了设立特来西瓦尼亚大学孔子学院的协议。

2013年3月19日，布大孔院成立。该院的中方合作院校为中国政法大学，其位于罗马尼亚的首都——布加勒斯特。

2011年3月19日，奥维迪乌斯大学孔子课堂成立。该课堂是罗马尼亚的第一个孔子课堂，位于罗马尼亚康斯坦察市，由奥维迪乌斯大学与中方的北京语言大学共同建立。

①

## 1. 学员

据统计，2020年罗马尼亚共有14545名中文学习者，其中布拉卡大学孔子学院有3800人、波雅衣大学孔子学院有3542人、布加勒斯特大学孔子学院有4130人、康斯坦察奥维第乌斯大学孔子学院有73人。具体可见下表：

表 2.2 罗马尼亚孔子学院学员信息表

Tab. 2.2 information table of Romanian Confucius Institute Students

孔子学院（课堂）	学员人数	学员层次
锡比乌卢奇安·布拉卡大学孔子学院	3800	幼儿园、 小学生、 中学生、 大学生、 成人
克卢日巴比什·波雅衣大学孔子学院	3542	
布加勒斯特大学孔子学院	4130	
布拉索夫特莱西瓦尼亚大学孔子学院	3000	
康斯坦察奥维第马斯大学孔子课堂（独立课堂）	73	

一方面，中文纳入罗马尼亚国民教育体系为孔子学院吸纳了大量学员。布大孔院于2016年6月正式获得了罗马尼亚教育部的批准，将中文纳入了罗马尼亚国民教育体系，

① 王婷. 罗马尼亚汉字教学调查报告[D]. 陕西师范大学, 2019.

使该孔子学院的学生可以利用中文参加中考和高考。<sup>①</sup>因此，高中生身份的中文学习者数量不断增加。由于罗马尼亚的多数孔子学院是与中国高校合作创办，因此，中文学习者也有就读于该校中文系的大学生。随着孔子学院在周边城市的中小学广泛创立教学点，让当地的部分中小學生成为了中文学习者。此外，小部分的中文学习者为幼儿园和社会人员。其中社会人员年龄偏大，大部分为当地语言机构或大学里所属的语言培训班的学员。

另一方面，罗马尼亚暂缺高水平的中文学习者，大部分学生仍处于被动选择阶段。由于罗马尼亚将中文纳入国民教育体系是一个较新的概念，因此，当地教学资源相对匮乏，且学习者多数为中文零基础。修过中文选修课或接受过以往的中文教学的少数学生有一定中文基础，能听懂基础的日常用语。

## 2. 中文教师

截至 2020 年，罗马尼亚孔子学院共有在职中文教师 67 人，其中本土中文教师 16 人，公派教师和志愿者共 51 人。具体教师人数可见下表。

表 2.3 罗马尼亚孔子学院中文教师人数信息表

Tab. 2.3 information on the number of Chinese teachers at the Confucius Institute in Romania

孔子学院	本土中文教师人数	公派教师和中文志愿者人数	总计
锡比乌卢奇安·布拉卡大学孔子学院	6	14	20
克卢日巴比什·波雅衣大学孔子学院	3	14	17
布加勒斯特大学孔子学院	5	15	20
布拉索夫特莱西瓦尼亚大学孔子学院	2	7	9
康斯坦察奥伟第马斯大学孔子课堂		1	1
总计	16	51	67

从专业、学历来看，中文教师以汉语国际教育专业的硕士为主。2019 年至 2020 年罗马尼亚的孔院在岗教师的学历构成分为三类，本科毕业、硕士在读和硕士。从专业背景来看，汉语国际教育专业占有绝对优势。其次为汉语言与英语等与之相关的专业。

<sup>①</sup> 曹瑞红. 罗马尼亚外语教学政策对当地中小学中文教育的启示与推动研究[J]. 云南师范大学学报(对外中文教学与研究版), 2021, 19(05): 64-70. DOI: 10.16802/j.cnki.ynsddw.2021.05.009.

从年龄分布来看,中文教师以年轻教师为主。其年龄主要分布在 20-25 岁之间。其次在 26-30 岁之间。<sup>①</sup> 除部分中文教师分散在下属教学点外,大部分教师仍驻守在孔子学院总部,教师的专业性较强。

从任职周期来看,中文教师的流动性较大。青年志愿者教师作为教师主体多数只任期一年或两年的时间,任期一满就会选择回国,所以国际中文教师的教龄均不长久,教学能力有待提升,如教师在换任时交接不当,便会影响后续的教学工作。

### 3. 教学

#### (1)课程设置

罗马尼亚孔子学院的中文课程主要设置为 2 部分:汉语知识课和中华文化课。知识课程是根据中文学习者的中文技能、年龄和职业需求来划分。中华文化课则是面向罗马尼亚所有对中华文化有学习需求的学生设立。具体情况见下表。

表 2.4 罗马尼亚孔子学院的课程设置一览表

Tab. 2.4 curriculum of Confucius Institute in Romania

课程类型	划分类型	课程主题
汉语知识课	中文学习者年龄	幼儿汉语
		小学生汉语
		中学生汉语
		成人汉语
	中文技能	口语课
		听力课
		阅读课
		中文水平考试辅导课
	职业需求	媒体汉语
		旅游汉语
商务汉语		
中华文化课	兴趣爱好	中华茶艺课
		太极拳课
		中国书法课
		围棋课

<sup>①</sup> 尹君竹. 赴罗马尼亚中文教师志愿者跨文化适应实证研究[D]. 山东师范大学, 2019.

一方面,学生对孔子学院的课程呈现不同偏好。在罗马尼亚孔子学院专业类的中文课程中,中国基本国情与文化背景知识对学生的吸引力最大。其次为商务汉语和旅游汉语。HSK 辅导、中文口语、中文听力,中文写作和中文语法对学生的吸引力最小。在中华文化课程中,大部分学习者喜欢太极拳课,其次为中国茶艺课、中国烹饪课和中国歌曲课,再次为中国舞蹈课和中国乐器课,小部分喜欢中国书法课、中医知识课和中国戏剧课。

另一方面,孔子学院较为注重学生的学情。在充分考虑到罗马尼亚的中文学习者长期生活在非汉字文化圈的中东欧,处于非目的语环境,学习时间较短后,所以孔子学院为初级阶段的中文学习者设立了初级班和适用于中级水平学习者的班级。其中设置的大部分班级为成人班。

## (2)中文教材

罗马尼亚所使用的中文教材约 7 本,如《当代中文》《汉语乐园》《快乐汉语》等。具体情况可见下表。

表 2.5 罗马尼亚孔子学院的中文教材信息表

Tab. 2.5 information table of Chinese teaching materials of Confucius Institute in Romania

书名	出版社	教学原则
《新实用汉语课本》	北京语言大学出版社	结构-功能-文化型
《HSK 标准教程》		功能-文化型
《汉语乐园》		结构-功能-文化型
《当代中文》	华语教学出版社	结构-功能-文化型
《快乐汉语》	人民教育出版社	结构-功能-文化型
《体验汉语》	高等教育出版社	功能-文化型
《YCT 标准教程》		功能-文化型

首先,孔子学院的中文教材较为多样。包括适用于综合课的《新实用汉语课本》《体验汉语》和《HSK 标准教程》。对长期学习的初级与中级成年学习者和各孔子学院中文专业的学生使用《新实用汉语课本》,对短期学习的青少年中文学习者使用《体验汉语》。其中《HSK 标准教程》作为一本新型的综合教材,使用了“考教结合”的编写理念,适用于初级、中级和高级成人课程的目标导向型学习者,因此无论学生的中文水平处于哪个阶段,都可以找到对应的课本学习。虽然《体验汉语》在使用频率上比《HSK 标准教程》高,但《HSK 标准教程》适用的学生多,班级数也相对较多。

其次，罗马尼亚语版本教材的使用使学生更好地理解教学内容。对于接受能力较差的儿童，其辅助作用更为明显。以适用于儿童的《快乐汉语》和《汉语乐园》为例，由于《快乐汉语》出版了罗马尼亚语版本，所以两者相较而言，罗马尼亚更倾向于使用《快乐汉语》。

#### 4. 文化活动

孔子学院的中文教学是与文化活动相辅相成的，一部分学生因为喜欢中国文化而开始学习中文，一部分学生因为学习中文而爱上中国文化。所以，孔子学院所举办的文化交流活动成为发展国际中文教育的重要途径之一。举办的具体文化活动如下表所示：

表 2.6 罗马尼亚孔子学院的中文活动信息表

Tab. 2.6 information table of Chinese activities of Confucius Institute in Romania

孔子学院	活动类型	活动主题
布拉卡大学孔子学院	文化交流	庆六一
		剪纸活动
		孔子学院开放日
		“中国印象”展
		夏令营
	学术交流	“孔子杯”中文大赛
		教学研讨会
		象棋文化讲座
		汉字与书法讲座
	线上交流	线上春节晚会
冬奥主题线上活动		
波雅依大学孔子学院	文化交流	国庆文艺晚会
		城市节多元文化周
		中文歌曲大赛
		中国钱币展
	学术交流	中医养生针灸讲座
		故事节活动
		“魅力中国”知识竞赛
布加勒斯特大学孔子学院	文化交流	迎新春
		“茶香酒韵”中国文化体验活动
		“包粽子，迎端午”节日活动
		中文日创新视频大赛

	学术交流	汉语桥
		中华文化系列讲座
	线上交流	孔子杯网络演讲比赛
特来西瓦尼亚大学孔子学院	文化交流	夏令营
	学术交流	中文桥

可见，罗马尼亚孔子学院每个学期会开展形式多样的文化活动，如听讲座、文化体验课和各种知识竞赛，为罗马尼亚的中文学习者开拓了多种了解和中华文化学习的渠道。其中，文化讲座包括中国传统乐器、中国传统节日、中国美食等，体验课包括太极拳、象棋、茶艺、剪纸等。

## （二）塞尔维亚孔子学院中文教育的发展现状

2020年，塞尔维亚共设有2所孔子学院、2个孔子课堂及109个中文教学点。具体情况可见下表。

表 2.7 塞尔维亚孔子学院信息表

Tab. 2.7 Serbian Confucius Institute Information Sheet

孔子学院	孔子课堂	成立时间	合作院校
贝尔格莱德大学孔子学院	贝尔格莱德高级语言中学	2009年	中国传媒大学
诺维萨德大学孔子学院	卡尔洛夫茨语言高中	2013年8月	浙江林业大学

2009年，贝尔格莱德大学孔子学院成立。该孔子学院位于被称为巴尔干之钥的塞尔维亚首都——贝尔格莱德，是塞尔维亚成立的第一所孔子学院，由贝尔格莱德大学与中国传媒大学合作创立。贝尔格莱德大学是塞尔维亚开设时间最长，也是最为重要的高等教学机构。2012年，国家汉办与塞国教科部签署了《在塞尔维亚中小学开设中文教学合作备忘录》，于是塞尔维亚的中小学开始全面开展中文教学。<sup>①</sup>2017年10月，塞尔维亚第一家孔子课堂在贝尔格莱德高级语言中学成立。截至2020年，贝尔格莱德大学孔子学院除了本部一所孔子课堂和成人教学基地外，还在三个城市创设了16个贝尔格莱德大学语言学院中文学分课程的中文教学点。作为“一带一路”沿线国家的孔子学院，为中塞双方合资的企业提供了系统的中文教学服务，受到国家汉办的高度评价。<sup>②</sup>

<sup>①</sup> 中国传媒大学国际交流与合作处：《塞尔维亚贝尔格莱德孔子学院简介》<https://international.cuc.edu.cn/2020/0421/c3122a169666/page.htm>

<sup>②</sup> 中国传媒大学白杨网：《我校举行贝尔格莱德孔子学院2019年理事会议》<http://by.cuc.edu.cn/2019/1209/c1382a160892/page.htm>

2013年8月,诺维萨德大学孔子学院成立。该孔子学院位于塞尔维亚的第二大城市——维萨德,是塞尔维亚成立的第二所孔子学院,由诺维萨德大学与浙江农林大学共同创立。<sup>①</sup>作为中文培训基地的维大孔院不断为传播中华文化做出贡献,促进了中塞高等教育的交流合作以及双方的理解与友谊。

2018年11月1日,卡尔洛夫茨语言高中成立,是塞尔维亚的第二家孔子课堂,并于当天进行了揭牌仪式和建校227周年的庆典。

## 1. 学员

首先,塞尔维亚中小学中文教育获得了较为繁荣的发展。2012年,塞尔维亚教科部出台了《塞尔维亚共和国中小学校开设汉语课试点》项目(下文称“试点项目”),塞尔维亚的中小学开始正式进行中文教学。首批将塞尔维亚选取的中小学分为8个区,共31所学校,每所学校分别设立了中文选修课试点。一年后通过评估的结果,塞国教育部增加了5所中小学,继续进行中文教学。2012年初期,在三十一所中小学共设立了91个班级,中文学习者2387人。目前,塞尔维亚中小学中文项目招生对象的年龄主要集中在小学二年级至八年级,也就是8到14岁的学生居多,其次是高中一年级至三年级,年龄段位15岁到18岁。

其次,该试点项目的启动将加快中文纳入塞尔维亚教育体系进程。试点项目启动前,仅有两所语言学校将中文设置为第二外语。其中贝尔格莱德语言中等学校于1996年开始设置中文课,平均每年每个班级有10名学生。2011年贝尔格莱德孔子学院下属的两所位于贝尔格莱德的中学创设了中文兴趣班,不计入总学分。2012年,斯兰姆斯卡洛瓦茨语言中等学校也开始设置中文课程,每年平均有8名学生。目前,这两所语言学校的中文班已正式列入塞尔维亚教育部编制。<sup>②</sup>

从总体来看,塞尔维亚的中文学习者主要集中在中小学及高中阶段,小部分为幼儿园、大学生和成年人的学生。

## 2. 中文教师

第一,塞尔维亚孔子学院的中文教师由公派教师、核心教师和中文教师志愿者组成。其中公派教师是从中国各大高校与中小学向海外各国的高校、中小学与教育部等单位派出的国际中文教师或担任关于中文教学的顾问;核心教师的工作是负责组织和管理工作;中文教师志愿者是通过国内各所高校的学生在经过报名,面试、中文教学培训以及赴任国教育部的批准后,前往目的国进

<sup>①</sup> 综合.塞尔维亚诺维萨德大学孔子学院揭牌[J].浙江农林大学学报,2014,31(05):773.

<sup>②</sup> 金志刚.贝尔格莱德大学中文教学与汉学研究述评[J].国际中文教学动态与研究,2006(04):55-61.

行任期 10 个月或一年半的中文志愿者。据调查,在塞尔维亚孔子学院或各地中小学开展中文项目的中文教师大部分为有过教授中文经验的在读研究生,少数为已毕业的本科生。<sup>①</sup>

第二,中文教师的数量呈现增长趋势。2012 年初,塞尔维亚教育部与国家汉办共同签署了有关在中小学开设中文教学点的协议,塞尔维亚中小学开始全面展开了中文教学工作。从最初的 14 名国际中文教师到 2019 年的 30 名国际中文教师。如今,已经有二百一十多位中文教师分赴塞尔维亚的 8 个城市的几十所学校开展中文教学工作。

### 3. 教学

#### (1) 课程设置

1974 年,贝大学孔院的语言学院将中文选修课程设为三年。十年后,中文正式进入该语言学院的东方语言系,成为一门学制为四年的本科专业,并且更名为中国语言、文化与文学专业。<sup>②</sup>

首先,中文在塞尔维亚面临多语竞争的局面。如今,除了塞尔维亚两所孔子学院所属的两所高中将中文设置为必修课,其他中小学只是将中文课程设置为兴趣课。对中文感兴趣的学生可自愿报名参加组建中文学习兴趣班,既不是选修课程,也没有纳入塞国的国民教育体系。由于一些如德国、法国等发达国家的经济处于高度发达状态,越来越多的塞尔维亚人渴望去这些国家发展。所以,塞尔维亚规定自小学五年级开始教授三门语言课,分别为塞尔维亚语、英语和选修语言。其中德语和英语会在每个班级每周设置两节课,而中文作为一门选修语言,开设了中文兴趣课,在当地学校并没有统一的时间规定,部分学校自小学三年级开始设立,部分则更晚。课程开设的条件也只是需要申请者多于 10 人便可。可见对中文课程的设置没有固定要求,主要是根据每所学校学生的需求来定。<sup>③</sup>

其次,塞尔维亚忽视培养学生的中文技能。从塞尔维亚各大孔子学院的中文专业来看,大部分的课程为中文综合课、翻译技巧课以及语法知识课,而对中文在听、说、读、写等技能训练的课程设置较少,并且塞尔维亚的中文学习者处于非汉字文化圈,所处的语言环境不利于中文学习,所以塞尔维亚的大多数中文学习者发音不准,听力和口语能力较差。<sup>④</sup>

<sup>①</sup> 张婧,金晓蕾.谈塞尔维亚本土中文教师的培养[J].海外华文教育,2016(01):36-41.DOI:10.14095/j.cnki.occ.2016.01.004

<sup>②</sup> 王秀明.塞尔维亚和黑山共和国中文教学概况[J].国外中文教学动态,2003(02):4-6.

<sup>③</sup> Ivana Davidovic,伊万娜.塞尔维亚大学生中文学习策略研究[J].现代语文(语言研究版),2016(04):127-130.

<sup>④</sup> 伊万娜.塞尔维亚大学生中文学习策略研究[C].第十二届国际中文教学研讨会论文集,2015:361-365.

## (2)中文教材

一方面，孔子学院的中文教材均具有版面设置清晰简洁，内容简单易懂的特点。书中描绘的人物形象符合当地的整体风貌，部分教材还为了增加课堂的趣味性，设置了与教学内容相关的游戏环节，在很大程度上降低了中文教师在讲解生词、句子时的难度，为中文课堂提高了讲课效率。

另一方面，中文教材应该根据学生的学习情况及时进行调整。并且塞尔维亚尚未出现一种是针对中文学习者的特点而制定的官方教材，在中文教材的使用上对已经有一定中文基础的学生来说过于简单，大部分中文教材是孔子学院提供给各个教学点和孔子课堂的符合当地语言版本的中文教材。具体的教材信息可见下表。

表 2.8 塞尔维亚中文教材一览表

Tab. 2.8 List of Chinese Textbooks in Serbia

书名	配套	出版社
《快乐汉语》	学生用书	北京语言大学出版社
	活动手册	
	词语卡片	
	CD	
《汉语乐园》	词语卡片	人民教育出版社出版
	练习册	
	学生用书	
	教师用书	
	教学挂图	
《跟我学汉语》	CD	人民教育出版社出版
	练习册	
	生词卡片	
	词语卡片	
	学生用书	
《当代中文》	CD	华语教学出版社
	练习册	
	汉字本	
	MP3	
《汉语图解词典》	中文图解词典	商务印书馆出版
《汉语 800 字》	中文 800 字	外语教学与研究出版社
《国际中文教学通用课程大	国际中文教学通用课程大	

纲》	纲	
《每日汉语》		中国国际广播出版社出版

此外，塞尔维亚的中文教材仍较为匮乏。由于国家汉办提供的教材有限，不足以提供给全部塞尔维亚的中文学习者，所以很多学校能够使用的教材数量非常少，经常出现学生重复使用同一种教材的情况。部分学生在习得两年中文后，仍然在使用同一本中文教材，还存在不同年级的学生使用同一本教材的情况，这些问题都亟待解决。

#### 4. 文化活动

塞尔维亚孔子学院所举办的文化交流活动主要分为文化交流和学术交流两大类型。孔子学院所开展的文化活动较为传统，如茶艺、绘画、书法、夏令营、比赛等。通过文化活动让塞尔维亚的民众进一步感悟真实的文化氛围，提高学员学习中文的积极性。具体的活动主题可见下表。

表 2.9 塞尔维亚孔子学院文化交流活动信息表

Tab. 2.9 Information form of cultural exchange activities of Confucius Institute in Serbia

孔子学院	活动类型	活动主题
贝尔格莱德大学孔子学院	文化交流	茶文化传播
		孔子学院日
		迎新春
		中国画与书法艺术
		夏令营
	学术交流	中国书画大赛
诺维萨德大学孔子学院	文化交流	汉语桥
		书法
		国画
		茶艺
		太极
		剪纸

### （三）波黑孔子学院中文教育的发展现状

截至 2020 年，波黑共设立两所孔子学院。分别是在位于首都的萨拉热窝大学孔子学院和位于巴尼亚卢卡的巴尼亚卢卡大学孔子学院。其中，萨大学孔院在各所大学、中

小学、中文机构、活动中心等下设了 9 个中文教学点、巴大学孔院在巴尼亚卢卡文法学校下设了 1 个中文教学点。具体情况可见表 2.10。

表 2.10 波黑孔子学院及下设教学点一览表

Tab. 2.10 List of Confucius Institutes and teaching sites in Bosnia and Herzegovina

孔子学院	下设孔子课堂/教学点	成立时间	合作院校
萨拉热窝大学孔子学院	布尔奇科特区	2015 年 4 月 2 日	西北师范大学
	萨拉热窝市法语学校		
	萨拉热窝市一中		
	萨拉热窝市三中		
	Obala 高中		
	萨拉热窝市 Center		
	萨拉热窝市 Newest Center		
	新萨拉热窝市 Nova Grad 社区老年活动中心		
美国大学			
巴布亚卢卡大学孔子学院	巴尼亚卢卡文法学校	2018 年 1 月 21 日	天津职业技术师范大学

2015 年 4 月 2 日，萨拉热窝大学孔子学院成立。该孔子学院位于波黑首都——萨拉热窝，由萨拉热窝大学与西北师范大学合作创办。中国驻波黑大使董春风、西北师范大学校长刘仲奎和萨拉热窝大学校长阿夫迪斯帕西奇于出席了当日的揭牌仪式。2016 年—2019 年，西北师范大学开始承办萨拉热窝大学孔子学院的夏令营，后动主旨是希望营员们此次夏令营中加深对中国经济、文化、社会的了解，增加两国之间的合作与交流。2020 年，受疫情影响夏令营被迫停止。

2018 年 1 月 21 日，巴布亚卢卡大学孔子学院成立。该孔子学院位于巴布亚卢卡，是我国在波黑成立的第二所孔子学院，由巴布亚卢卡大学与天津职业技术师范大学合作建立。波黑总统多迪克、我国驻波黑大使陈波和天津市副市长赵海山出席了揭牌仪式。

2020 年 10 月 5 日，巴尼亚卢卡文法学院成立。并于当日由巴尼亚卢卡大学孔子学院中方院长申丽与巴尼亚卢卡文法学校校长维特女士共同为其揭牌。该孔子学院是巴尼亚卢卡大学孔子学院开设的首个孔子课堂，作为巴尼亚卢卡大学孔子学院开设的第一个孔子课堂，为日后孔子学院的建立起到助推作用。<sup>①</sup>

<sup>①</sup> 天津职业技术师范大学国际交流处国际学院：《我校承办的波黑巴尼亚卢卡大学孔子学院首个孔子课堂揭牌》<http://gjilc.tute.edu.cn/info/1039/1652.htm>

## 1. 学员

首先,波黑孔子学院的中文学习者年龄层次跨度较大。“一带一路”倡议的提出激发了波黑人民学习中文的兴趣并产生学习中文的内在动机。目前波黑孔子学院的学员主要分为三部分:萨拉热窝大学孔子学院和巴尼亚卢卡大学孔子学院的大学生,两所孔子学院下设中文教学点的中小学学生,以及面向社会人员开设中文教学点的成年学生。

其次,孔子学院的中文学习者以中小學生为主。据不完全统计,波黑两所学院下设的中文教学点和孔子课堂中有6所中小学学校,分别为布尔奇科特区青少年活动中心、萨拉热窝市法语学校、一中、三中、奥巴拉(Obala)高中和巴尼亚卢卡文法学校;3所面向社会人员开设的教学点:最新中心(Newest Center)、萨拉热窝市中心(Center)和新萨拉热窝市社区老年活动中心;面向大学生群体招收学员的学校有3所,分别为萨拉热窝大学、美国大学和巴尼亚卢卡大学。<sup>①</sup>

总体看来,波黑孔子学院的大部分学员来自中小学,面向社会招收的学员较少,学生的年龄层次跨度较大,甚至有为中老年人专门开设的老年活动中心。

## 2. 中文教师

2020年,受疫情影响,依旧坚守在岗位的本土教师和中方的中文教师是孔子学院发展及学员们成长的重要保障与依托。其中公派教师、志愿者、本土教师是中文教师中的重要组成部分。具体情况如下表所示:

表 2.11 波黑孔子学院中文教师一览表

Tab. 2.11 List of Chinese teachers of Confucius Institute in Bosnia and Herzegovina

孔子学院	本土中文教师	公派教师和志愿者	总计
萨拉热窝大学孔子学院	0	5	5
巴尼亚卢卡大学孔子学院	2	2	4
总计	2	7	9

由表 2.11 可以看出,波黑孔子学院有 9 名中文教师,本土教师 2 人,占总数的 22%,公派教师和志愿者有 7 人,占总数的 78%。从波黑的中文教学来看,中文教师资源十分匮乏。仅有的 2 名本土教师在巴大孔院进行中文教学,其余 7 名均是由中国各所高校经过面试、培训后,选拔出的公派教师和中文志愿者在进行任教。在任教时间上,公派教师需要任教满两年,中文志愿者可以选择任教 1-2 年。

<sup>①</sup> 崔秀仲,喇维新,郭雅丽.“一带一路”下波黑中文传播研究[J].湖北成人教育学院学报,2020,26(04):82-87.

### 3. 教学

#### (1) 课程设置

第一，波黑的两所高校已将中文纳入了本校的选修课体系。在孔子学院的促进作用下，根据学生的不同学习需求设立了汉语选修课，并根据各年龄段的中文学习者开设了一系列语言类课程，类型主要分为汉语兴趣课、汉语技能课和中华文化课。具体可见表 2.12。

表 2.12 波黑孔子学院中文课程一览表

Tab. 2.12 List of Chinese courses of Confucius Institute in Bosnia and Herzegovina

课程类型	课程内容	年龄段
汉语兴趣课	幼儿汉语	幼儿时期
	初级汉语	小学时期
汉语技能课	汉语证书班	中学时期
	汉语证书班	大学时期
	中资企业商务汉语班	
中华文化课	太极拳二十四式教学班	

第二，波黑的中文教育已形成“专业+语言”的模式。随着波黑的中方企业越来越多，波黑人民逐渐树立了企业服务意识，因此孔院对中文的教学工作开始延伸到企业的内部。学生能根据岗位需求选择相应的中文课程，同时也提高了企业的经济效益和社会效益。

#### (2) 中文教材

据统计，波黑各所孔子学院根据学生不同的学习需求和年龄段，选取了不同的中文教材进行授课。具体使用的中文教材下表所示：

表 2.13 波黑中文教材使用情况

Tab. 2.13 Use of Chinese Textbooks in BIH

学校	课程	教材
东萨拉热窝圣·萨瓦小学	汉语兴趣班	自编教材
多博伊市圣萨瓦小学	汉语兴趣班	《快乐汉语》
沙马茨区塞尔维亚小学	汉语兴趣班	自编教材
福查高中	汉语兴趣班	《跟我学》
	汉语证书班	《HSK》标准教程》

巴尼亚卢卡大学	商务汉语班	《初级商务汉语》
---------	-------	----------

孔子学院的中文教师自编教材有效弥补了当地中文教材不足的情况。自编教材推动了当地中文教学的发展和本土化进程。在教材的使用上,汉语兴趣班主要有《快乐汉语》《跟我学》和自编教材;汉语证书班使用《HSK 标准教程》;商务汉语班使用《初级商务汉语》。可见波黑的部分中小学通过自行编写本土教材的方式来满足学生的学习需求,

#### 4. 文化交流

两所孔院不仅注重中文知识的教学,也致力于中国文化的传播。在中华文化传播中,选取具有代表性的中国当代文化,让波黑人民感受到中华文化的价值并且认识到学习中华文化对波黑社会的发展起到积极作用。此外,孔子学院还利用“教学+讲座、体验+实践、表演+参展”的方式创新平台,让中文教学与文化交流相结合,讲好中国故事,成为两国政府与民间交流的重要平台。具体的活动主题见表 2.14。

表 2.14 波黑孔子学院文化交流活动一览表

Tab. 2.14 List of cultural exchange activities of Confucius Institute in Bosnia and Herzegovina

孔子学院	活动类型	合办机构/学校	文化活动
萨拉热窝大学孔子学院	文化交流	四川成都旅游文化有限公司  宁波市旅游局	中国日
			孔院日
			中国电影周
			摄影展
			国际文化日
			萨拉热窝大学国际奖学金开放日
			“三八节”茶话会
			太极艺术月
	学术交流	中医养生和中华饮食讲座	
巴尼亚卢卡大学孔子学院	文化交流	巴尼亚卢卡大学孔子学院	“家庭聚餐日活动”
			“学节气,共消暑”文化活动
	学术交流	巴尼亚卢卡大学艺术学院 巴尼亚卢卡大学建筑学院 天津大学建筑学院 巴尼亚卢卡大学医学院	夏至音乐节
			建筑学讲座
			“智慧永续设计策略”的讲座
			“中医如何防病治病”专题讲座

两所孔子学院根据当地的文化特点树立文化品牌。萨大孔子学院在积极做好中文教学的同时,加强文化交流,利用中国传统文化和节日,举办中华文化活动,形成一种规模化、届次化、品牌化的活动。满足波黑人民对中华文化的學習需求,促进了两国的发展与合作,为“一带一路”倡议在波黑的建设提供平台。4月24日,巴尼亚卢卡大学医学院举办“中医如何防病治病”专题讲座,主要讲解了拔罐、中草药、针灸、按摩等方面对治病防御的作用,加深了解中国文化;6月21日,巴大艺术学院开办了夏至音乐节活动,将中国的传统文化与波黑文化相结合,营造一种多元化的文化氛围;6月26日,巴大建筑学院举办题为“智慧永续设计策略”的建筑学讲座。此外,孔子学院总部还创办“家庭聚餐日”活动,通过包饺子、太极拳、茶道等方式展示中国传统文化。<sup>①</sup>

#### (四) 保加利亚孔子学院中文教育的发展现状

截止2021年,保加利亚共有2所孔子学院,分别是位于首都索菲亚的索菲亚大学孔子学院和位于大特市的大特尔诺沃大学孔子学院。两所孔子学院下设了9个孔子课堂和53个教学点。具体情况可见下表:

表 2.15 保加利亚孔子学院及下设城市一览表

Tab. 2.15 List of Confucius Institutes and cities in Bulgaria

孔子学院	成立时间	合作院校	教学点及孔子课堂	分布城市
索菲亚大学孔子学院	2007年6月	北京外国语大学	13个教学点 7个孔子课堂	索菲亚
				布拉格耶夫格勒
				普罗夫迪夫
				旧扎戈拉
				加布罗沃
				鲁塞
				瓦尔纳
				维丁
				普罗夫迪夫
				大特尔诺沃市
				鲁塞
				特尔
				戈维什特
				舒门

<sup>①</sup> 蔡馥谣,曹波.中国与“一带一路”沿线国家文化交流大事记(下)[J].中华文化海外传播研究,2018(02):303-342.

大特尔诺沃大学孔子学院	2012年10月	中国地质大学	40个教学点 2个孔子课堂	瓦尔纳
				布尔加斯
				斯利文
				卡赞勒克
				波波沃
				斯维什托夫
				切洛佩奇
				索非亚

2007年6月,索非亚孔子学院成立。该孔子学院位于保加利亚的首都——索非亚是北京外国语大学与索非亚大学共同创办的第一所孔子学院。自2005年12月1日该孔子学院正式准备运营到2006年开始招收学员再到2021年,索非亚大学孔子学院的规模不断扩大,在9个城市建立了13个中文教学点和7个孔子课堂,这些中文教学点和孔子课堂分布在布拉格耶夫格勒、普罗夫迪夫、旧扎戈拉等9个城市。

2012年10月,大特尔诺沃大学孔子学院成立。该孔子学院位于大特市,是由中国地质大学与大特尔诺沃大学共同创办的第二所孔子学院。目前,大特尔诺沃大学孔子学院已在12个城市设立了40个教学点及2个孔子课堂<sup>①</sup>,分布在鲁塞、特尔、舒门等13个城市。

### 1. 学员

保加利亚分为五个教育阶段,分别为幼儿园阶段的学前教育、1-12年纪的中小学教育、学制为4年的本科教育、学制为1-2.5年的硕士教育和学制为3-4年的博士教育阶段。具体情况可见下表:

表 2.16 保加利亚教育阶段一览表

Tab. 2.16 List of general education in Bulgaria

学校种类	年级/学制
学前教育	幼儿园
中小学教育	1-12 年级
本科教育	4 年
硕士教育	1-2.5 年
博士教育	3-4 年

<sup>①</sup>肖珊,徐成慧,廖雅璐,董元兴.保加利亚中文教学发展现状及前瞻研究[J].国际中文教育(中英文),2022,7(01):92-99+110

首先,保加利亚较为重视外语教学,中文教育因而也获得了较好的发展。从学前教育阶段开始,每位学生必须选择一门外语进行学习。进入中小学教育阶段后,每位学生必须选择两门或两门以上的外语学习。21世纪初,保加利亚的国际中文教学发展已初具规模,中文学习者人数不断增加。2019年,中文学员人数达到4348人。

其次,保加利亚的中文学习者出现低龄化发展趋势,从以成人教育为主逐渐转变为幼儿教育。索非亚孔子学院下设的大部分孔子课堂均在中等教育学校。大特大诺沃大学孔子学院所创设的几十个中文教学点主要包括大特大学、舒门大学和瓦尔纳经济大学3所大学,7所幼儿园、23所中小学和1家文化活动中心,由此可见大部分学生群体来自中小学。<sup>①</sup>

## 2. 中文教师

保加利亚的中文教师资源数量短缺。多数教学点由中文志愿者进行教学,中国公派教师和本土教师仅在固定的学校任教,教学资源分配不均。由于塞尔维亚复杂的工作环境,巨大的工作量,匮乏的教师资源,使教学效果受限,直接影响了中文教育发展。<sup>②</sup>2020年初,保加利亚共有中文教师79人,分布在近60个中文教学点。孔子学院的中文教学点平均每个教学点不足2人,经常出现1名中文志愿者担任多个教学点的中文教师的情况。据统计,保加利亚共有中文志愿者31名,占总数的39%。公派教师12名,占总数的15%。本土中文教师共36名,占师资总数的46%,仅覆盖18%的教学点,近50个中文教学点无本土教师参与教学,且本土师资分布集中,主要设在有中文专业的大学及较早开展中文教育的中小学或孔子课堂。

## 3. 教学

### (1) 课程设置

保加利亚孔子学院的课程设置主要分为汉语兴趣课、汉语选修课、汉语技能课和中国文化课四种类型。具体下图所示:

<sup>①</sup> 贺菊玲,柳心语.保加利亚大学生中文语用能力现状调查分析——以索非亚大学为例[J].海外华文教育,2018(05):61-71. DOI:10.14095/j.cnki.oce.2018.05.007.

<sup>②</sup> 高伟.保加利亚中文教育发展研究[J].汉字文化,2022(03):89-91. DOI:10.14014/j.cnki.cn11-2597/g2.2022.03.034.

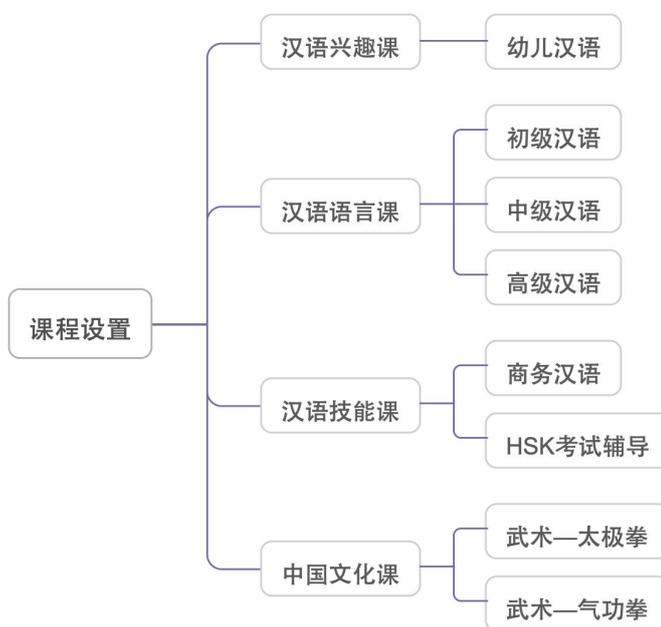


图 2.1 保加利亚孔子学院中文多元化课程设置图

Fig. 2.1 Diversified Chinese curriculum of Confucius Institute in Bulgaria

保加利亚对外语的重视为中文教育在本国的传播与发展提供了很大的帮助。保加利亚重视外语教育，部分学生从小学五年级开始学习外语，而一些条件优越的公立学校或外语学校，专门为学生设立了中文、韩语、日语等外语课程。所以大部分中文学习者集中在中小学。同时孔子学院十分重视拓展学生视野和培养各项能力，学生可根据自身兴趣爱好进行选择汉语兴趣课。<sup>①</sup>保加利亚的汉语课程为中文学习者提供了中文学习、教学实验、文化活动交流和学术研究平台。

## (2)中文教材

第一，保加利亚的中文教材种类较多。教材共有十四种，分别为《快乐汉语》《跟我学汉语》《当代中文》《长城汉语》《美猴王汉语》《成功之路》《成长》《体验汉语》《发展汉语》《汉语教程》《天地熊猫》《HSK 基础教程》《初级汉语口语》和《幼儿华语》。其中使用人数最多的是《快乐汉语》，其次是《跟我学汉语》，再次是《当代中文》和自编教材。据调查，以上教材多是由教师对各个教学点的现有的资源进行的选择，也有地方向孔院申请调配或借用的教材。总体来看，中文教材的类型多样，可供

<sup>①</sup> 常园园. 保加利亚中文教学现状调查研究[D].吉林外国语大学,2020.DOI:10.27833/d.cnki.gjlhw.2020.000095.

中文教师们选择教材的余地很广。其中《快乐汉语》和《跟我学汉语》都出版了保加利亚语版本，含有保语注释，让教师在教学过程中会相对轻松方便，这也是这两本教材在保加利亚被中文教师广泛使用的原因之一。《当代中文》多是面向成人学生使用的。由于大部分的学生群体来自中小学，因此有很多教师会根据教学内容进行自编教材。

第二，孔子学院的中文教材缺乏使用的统一标准。中文教师根据学生的不同需求自编教材，导致各中文教学点在教材的选择和使用上参差不齐，没有统一的标准。保加利亚的中文教学一直缺乏一份官方的中文教学大纲，直至2019年才由大特孔院的伊丝克拉·曼多娃院长带头开始正式推进教学大纲的制定。虽然中文教材的类型多样，但在本土化教材、工具书和教辅资料的教学资源上相对匮乏。目前所使用的教材基本都是针对中学生、大学生以及成人学生的，对幼儿以及小学的中文学习者来说，缺乏具有针对性的中文教材和教具，使中文教师不得不在教学时提前准备相配的教学资料，课堂上还会出现借助英语等其他中介语进行对照翻译的情况，影响整体教学效果和教学进度，阻碍了当地的中文教学发展。

#### 4. 文化交流

保加利亚孔子学院的中华文化活动内容较为丰富。由于保加利亚是热爱艺术的民族，所以孔子学院在组织各种文艺演出、节日体验等活动时，他们表现出较强的行动力与表演力。这种较高的参与度，也让保加利亚有效的传播了中华文化。具体活动内容如表2.17所示。

表 2.17 保加利亚文化交流活动一览表<sup>①</sup>

Tab. 2.17 List of cultural exchange activities in Bulgaria

孔子学院	活动类型	活动名称
索菲亚大学孔子学院	文化交流	“春节”庆祝活动
		“中秋节”庆祝活动
		“中国文化日”活动
	学术交流	“丝绸之路”国际学术研讨会
		《索菲亚孔子学院》杂志
	文化交流	“学传统，贺新春”文化体验活动
		中国文化周
		布加尔斯中国电影
		“你对中国和中国文化了解多少”问答

<sup>①</sup> 尹海良,李孝奎. 保加利亚中文言文化传播的历史、现状及发展策略[J]. 中文国际传播研究,2014(01):54-62+186.

大特大诺沃大学孔子学院	学术交流	“保加利亚与中国——古老独特的文明”全国大赛
		“中国与中欧和东欧国家的外交、经济和文化关系”国际学术研讨会

### （五）斯洛伐克孔子学院中文教育发展现状

斯洛伐克孔子学院经过近十年的发展，规模不断扩大，成为许多中东欧国家在国际中文教育发展上的缩影，可见中东欧对中文教育的重视程度不断加深。截至 2021 年，斯洛伐克共有 3 所孔子学院，18 个教学点和 1 所中医孔子课堂，具体情况见表 2.18。

表 2.18 斯洛伐克孔子学院下设教学点一览表<sup>①</sup>

Tab. 2.18 List of teaching points under the Confucius Institute in Slovakia

孔子学院	成立时间	合作院校	教学点	分布城市	分布院校
布拉迪斯拉法孔子学院	2007 年 5 月	天津大学	6 个教学点	布拉迪斯拉法	1 所幼儿园
					1 所小学
					1 所中学
					1 所大学
				尼特拉州	1 所幼儿园
					1 所大学
特尔纳瓦州	1 所大学				
1 个孔子课堂	班斯卡比斯特里察州	1 所中学			
考门斯基大学孔子学院	2015 年 10 月	上海对外经贸大学	9 个教学点	布拉迪斯拉法	1 所小学，
					2 所中学
					2 所职业学院
					1 所太极学院
				班斯卡比斯特里察	1 所大学
				特尔纳瓦州	1 所商业学院
			特伦饮州	1 所大学	
			2 所孔子课堂	布拉迪斯拉法	中华武术孔子课堂
班斯卡比斯特里察州	兹沃伦技术大学孔子课堂				
斯洛伐克中		辽宁中医			1 所幼儿园

<sup>①</sup> 秦博芳,黄月.斯洛伐克孔子学院(课堂)中文教育现状[J].文教资料,2020(11):35-38.

医孔子课堂	2016年9月	药大学	3个教学点	班斯卡比斯特里察州	1所小学 1所大学
马杰伊贝尔大学商务孔子学院	2019年9月	东北财经大学			

2007年2月5日,布拉迪斯拉法孔子学院成立。该孔子学院位于斯洛伐克首都布拉迪斯拉法,是由布拉迪斯拉发技术大学与天津大学合作创办的第一所孔子学院。目前,布拉迪孔院下设了1个孔子课堂和6个教学点。

2015年10月,考门斯基大学孔子学院成立。该孔子学院同样位于首都布拉迪斯拉发,是由上海经贸大学与考门斯基大学合作建立的第二所孔子学院。其下设了2个孔子课堂和9个中文教学点。

2015年9月24日,斯洛伐克中医孔子课堂成立,该孔子课堂位于斯洛伐克中部——班斯卡比斯特里察州,是斯洛伐克的第一个孔子课堂。目前,该孔子课堂共下设3个教学点。<sup>①</sup>

2019年9月17日,班斯卡比斯特里察州的马杰伊贝尔大学商务孔子学院正式揭牌。

## 1. 学员

布拉迪孔子学院和考门斯基大学孔子学院均以下设教学点的生源为主,且每年的学员人数出现递增趋势。具体如下表所示:

表 2.19 斯洛伐克孔子学院学员人数一览表

Tab. 2.19 List of students of Confucius Institute in Slovakia

	布拉迪斯拉法孔子学院	考门斯基大学孔子学院	斯洛伐克中医孔子课堂	总计
2017年	56	200	90	346
2018年	86		180	266
2019年	115	876	221	1212
总计	257	1076	497	1824

第一,斯洛伐克的中文学生是以大学生为主。其中斯洛伐克中医孔子课堂的大学生占50%,中小學生占45%,还有5%的学员属于社会成员。学员的中文水平普遍为零基础。目前斯洛伐克共有14所大学、5所中小学和3所幼儿园设立了中文教学点。

<sup>①</sup> 邵东梅,郭力铭,孙迪. 坚定文化信念,讲好中医故事——斯洛伐克“中医孔子学院”课程体系建设与实践[J]. 辽宁中医药大学学报,2018,20(08):130-132.

第二, 多数的中小学生学习中文为被动选择。家长看到了学习中文的良好前景, 于是为学生选择了中文课程进行学习。如今斯洛伐克开始重视从小培养孩子学习中文, 孔子学院也开设了儿童中文教学, 并在幼儿园设立教学点。

## 2. 中文教师

截止 2020 年, 斯洛伐克孔子学院的中文教师共有 24 人。其中布拉迪斯拉法孔子学院有 14 人、考门斯基大学孔子学院有 7 人、斯洛伐克中医孔子课堂有 2 人, 马杰伊贝尔大学商务孔子学院 1 人。具体如下表所示。

表 2.20 斯洛伐克孔子学院中文教师人数一览表<sup>①</sup>

Tab. 2.20 list of Chinese teachers at Confucius Institute in Slovakia

	布拉迪斯拉法孔子学院	考门斯基大学孔子学院	斯洛伐克中医孔子课堂	马杰伊贝尔大学商务孔子学院	总计
公派教师	1				1
中文志愿者	11	5	1	1	18
本土教师	2	2	1		5
总计	14	7	2	1	24

斯洛伐克本土教师资源匮乏。中国公派教师和志愿者共 19 人, 占总数的 79%; 本土教师共 5 人, 占总数的 21%。可见公派教师和志愿者与本土教师的比例严重失调, 应着重培养斯洛伐克的本土教师, 加快中文教育的本土化进程。

## 3. 教学

### (1) 课程设置

斯洛伐克孔子学院的中文课程设置类型单一, 主要包括汉语语言课和中华文化课。据统计, 多数教学点以汉语语言课为主, 不重视培养学生对汉语的学习兴趣, 忽视了学生对中华文化多样化的学习需求。具体情况见下表:

表 2.21 斯洛伐克孔子学院中文课程设置情况一览表<sup>②</sup>

Tab. 2.21 List of Chinese courses offered by Confucius Institute in Slovakia

课程类型	布拉迪斯拉法孔子学院	考门斯基大学孔子学院	斯洛伐克中医孔子课堂	马杰伊贝尔大学商务孔子学院
汉语兴趣课	儿童初级汉语	儿童初级汉语	幼儿初级汉语	初级汉语 1、2
		初级汉语 1、2	初级汉语	

<sup>①</sup> 梁晶. 东欧孔子学院(课堂)中文教师志愿者素质调查与研究[D]. 南昌大学, 2019.

<sup>②</sup> 叶蓉. 汉学与中文教学在斯洛伐克[J]. 世界中文教学, 2003(01):105-110.

汉语语言课	成人初级汉语	中级汉语 1、2	中级汉语	中级汉语 1、2
		高级汉语 1、2	成人初级汉语	
		一对一汉语		
汉语技能课	商务汉语	商务中文		
中华文化课		中国书法及水墨画基础	中医基础知识	
		太极拳实训	中医药传统文化	
		中华茶艺	中医推拿	
		中国结	中医太极拳	
		中国剪纸	中医伤寒	
		中华厨艺		

可见，学生对中华文化课的需求并没有得到满足。孔子学院的中文课程主要以儿童初级汉语、初级汉语、中级汉语和成人初级汉语为主，中华文化课仅在考门斯基大学孔子学院教学点设立。<sup>①</sup>唯一一所独立的中医孔子课堂文化课也仅对中医文化进行授课，类型单一。

## (2)中文教材

由于斯洛伐克大部分的中文教材为孔子学院所提供的赠书，所以可供中文教师选择的中文教材数量较少，并未根据学习者的年龄段划分教材。具体情况见下表：

表 2.22 斯洛伐克中文教材信息表

Tab. 2.22 Slovak Chinese textbook information form

使用对象	中文课程教材	出版社
幼儿园学生	《汉语乐园》	北京语言大学出版社
小学学生	《快乐汉语》	人民教育出版社
大学学生	《当代中文》	华语教学出版社
	《新实用汉语课本》	北京语言大学出版社
双语中学课堂学生	《HSK 标准教程》	北京语言大学出版社
	《天天汉语》	天津大学出版社
	《牛津图解中学科学》系列教材(英汉双语)	上海教育出版社
中医孔子课堂学生	《实用中医学》	北京人民出版社

目前孔子学院所使用的中文教材有《汉语乐园》《快乐汉语》《当代中文》等。斯洛伐克的中医孔子课堂作为唯一一所独立的孔子课堂使用了中华文化特色明显的《实用中医学》教材，体现出斯洛伐克中文教材的多样性和实用性的发展趋向。

<sup>①</sup> ZUZANA HRUZOVA (苏馨). 斯洛伐克考门斯基大学中文教学现状调查与分析[D]. 华中师范大学, 2018.

目前斯洛伐克中文教材编写不力影响了正常的中文教学。由于大部分教材为孔子学院提供的赠书，成为了中文教师在中文教学中的主要内容。在此基础上，有些中文教师会根据学生的学习需求以及学习情况及时调整相应的教学内容。虽然当前所使用的中文教材有保加利亚语版本，但是它的内容较为简单，需要中文教师在此基础上补充更多的内容。其它教学内容充实的教材却没有保加利亚语版本，而是多以英语版本教材为主，让学生在理解与复习的过程中增加难度。另外，还有一些教材的内容已经过时，导致学生无法将所学的知识应用于当前的生活，从而丧失了学习中文的动力。可见，中文教师在教学中使用并不完善的中文教材不仅不利于学生的理解与复习，而且降低了课堂的教学效率。

#### 4. 文化交流

斯洛伐克孔子学院的文化交流活动类型分为文化交流和学术交流两个方面。具体情况见表 2.23。

表 2.23 斯洛伐克文化交流活动信息表<sup>①</sup>

Tab. 2.23 Information form of cultural exchange activities in Slovakia

孔子学院	活动类型	活动名称
布拉迪斯拉法孔子学院	文化交流	音乐会“刚果乐器被遗忘的旋律”
		中国中秋节
		龙飞船
		农历新年庆祝活动
		中国兵马俑雕像展
	学术交流	中文桥——中文知识竞赛
考门斯基大学孔子学院	文化交流	庆元宵
		庆端午
		孔子学院开放日
		庆中建交 67 周年
		中国民乐演奏欣赏会
		夏令营图文展
	学术交流	“一带一路”学术讲座
		“中华文明巡礼”系列讲座
		茶艺体验

<sup>①</sup> 上海外国语大学孔子学院工作处：《考门斯基大学孔子学院》<http://www.oci.shisu.edu.cn/6a/7c/c6260a92796/page.htm>

斯洛伐克中医孔子课堂	文化交流	书法体验
		中国传统节日体验
		三巡演出

2019年10月11日是中斯建交70周年，斯洛伐克相互合作发展协会与布拉迪斯拉发孔院组织了一场中国艺术家音乐会“刚果乐器被遗忘的旋律”，深化了中国与斯洛伐克之间的关系，为中文传播奠定了基础。其他孔子学院也举办了关于庆祝中华传统节日的活动，学术交流主要以学术讲座、知识竞赛、作品巡展为主。<sup>①</sup>

2017年，“国家中医药管理局中国与中东欧中医药国际合作基地”项目被辽宁中医药大学获批。因而，2018年，这所中医课堂设置了较多的专业课程，并且从书法、茶艺、传统节日的体验、文艺表演、太极拳等中华优秀传统文化方面开展文化活动。

## 本章小结

本章首先对罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克所设立的孔子学院和下设的中文教学点进行列举。其次又从孔子学院的学员、教职员工、教学和文化交流四个方面进行了具体的叙述。

罗马尼亚共有4所孔子学院、13个孔子课堂，共有中文学习者14545名，从学员上看，中文纳入罗马尼亚国民教育体系为孔子学院吸纳了大量学员，但罗马尼亚暂缺高水平的中文学习者。从中文教师上看，教师多以集中在20-30岁的年轻汉语国际教育硕士为主。其中中文教师共有67名，本土中文教师16人，公派教师和志愿者共51人，公派教师和志愿者的比例超过了本土教师。从教学上看，学生对孔子学院的课程呈现不同偏好且较为注重学生学情；孔子学院的中文教材较为多样、罗马尼亚语版本教材可使学生更好的理解教学内容。从文化活动上看，孔子学院举办的文化活动丰富多样，主要分为文化交流、学术交流和线上交流三类。

塞尔维亚共设有2所孔子学院、2个孔子课堂及109个中文教学点。从学员上看，塞尔维亚中小学的中文教育获得了较为繁荣的发展，并且试点项目的启动加快了中文纳入塞尔维亚教育体系的进程。因此，塞尔维亚的中文学习者主要集中在中小学及高中阶段，小部分为幼儿园、大学生和成年人。从中文教师上看，塞尔维亚孔子学院的中文教师主要由公派教师、核心教师和中文教师志愿者组成，并且其数量呈现增长趋势。从教学上看，中文在塞尔维亚面临着多语竞争的局面，忽视培养学生的中文技能；孔子学院

<sup>①</sup> 布加勒斯特大学孔子学院官网 <http://konfucius.sk/sk/uvod/>

的中文教材均具有版面设置清晰简洁和内容简单易懂的特点，数量较为匮乏。从文化活动上看，类型设置单一，主要分为文化交流和学术交流两类。

波黑共设立 2 所孔子学院，下设 10 个中文教学点。从学员上看，波黑孔子学院的中文学习者年龄层次跨度较大、以中小学生为主。从中文教师上看，资源十分匮乏。两所孔子学院的中文教师共 9 人，其中本土中文教师 2 人，公派教师和志愿者 7 人，公派教师和志愿者的比例超过了本土教师。从课程设置上看，波黑的两所高校已将中文纳入了本校的选修课体系，形成“专业+语言”的模式。孔子学院的文化交流活动主要分为文化交流和学术交流两类。

保加利亚共有 2 所孔子学院、9 个孔子课堂和 53 个教学点。从学员上看，保加利亚较为重视外语教学，中文教育因而也获得了较好的发展，并且出现低龄化发展趋势。但从中文教师上看，师资力量短缺。两所孔子学院及下设的教学点共有 79 名中文教师，其中中方教师 43 名、本土中文教师 36 名，本土教师数量较少。从教学上看，孔子学院的课程设置主要分为汉语兴趣课、汉语选修课、汉语技能课和中国文化课四类；中文教材的种类较多，但缺乏使用的统一标准。文化交流活动主要分为文化交流和学术交流两类。

斯洛伐克共有 3 所孔子学院，1 所中医孔子课堂和 18 个教学点。从学员上看，斯洛伐克的中文学习者以大学生为主，多数中小学生学习中文为被动选择。从中文教师上看，孔子学院的中文教师资源匮乏。公派中文教师和中文志愿者共 19 人，占总数的 79%；本土教师共 5 人，占总数的 21%，公派教师和志愿者与本土教师的比例严重失调。从教学上看，孔子学院的中文课程设置类型单一，学生对中华文化课的需求没有得到满足。文化交流活动主要分为文化交流和学术交流两类。

### 三、中东欧五国孔子学院中文教育的特征比较

上一章分别论述了罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克五国孔子学院中文教育的发展现状，基于各国孔子学院中文教育的现状，本章从发展方式、发展形式及发展层次三个维度比较分析各国孔子学院中文教育的发展特征。

#### （一）孔子学院中文教育发展方式的比较分析

教育发展方式是指实现教育发展的方法、手段和模式，其实质是借助什么手段、通过什么途径来实现的教育发展。<sup>①</sup>因此，本文从孔子学院的分布地区和文化交流两方面进行发展方式的比较。

##### 1. 分布地区

###### （1）五国孔子学院发展不平衡，两极分化严重

随着“17+1”合作机制的建立，中东欧开始发展中文教育来加强中国与中东欧各国的友好关系，位于中东欧东南部的五个国家也开始相继重视中文教育，纷纷增加中文教学点。

罗马尼亚、塞尔维亚和保加利亚教授中文的地区约占总数的90%，波黑和斯洛伐克分布的地区较少，仅占总数的10%，两极分化严重。罗马尼亚共有4所孔子学院，下设13所孔子课堂和135个教学点，分布在德瓦、明内多阿拉、阿尤德、克卢日—纳波卡等近百个地区。塞尔维亚共设有2所孔子学院，下设2个孔子课堂及109个中文教学点，分布在诺维萨德、贝尔格莱德、科尼亚热瓦茨、滋拉提波尔州等地区；保加利亚有2所孔子学院，下设9个孔子课堂和53个教学点，分别分布在普罗夫迪、索菲亚、夫大特尔诺沃市、布拉格耶夫格勒等地区。波黑共设立2所孔子学院，下设9个中文教学点和1所孔子课堂，分布在布尔奇科特区、萨拉热窝市和巴尼亚卢卡地区；斯洛伐克共有3所孔子学院，1所中医孔子课堂和18个教学点，分布在布拉迪斯拉法、特尔纳瓦州、布拉迪斯拉法等10个地区。

<sup>①</sup> 褚宏启. 中国教育发展方式的转变: 路径选择与内生发展[J]. 华东师范大学学报(教育科学版), 2018, 36(01): 1-14+159. DOI: 10.16382/j.cnki.1000-5560.2018.01.001.

## (2)孔子学院分布格局与地区经济水平密切相关

世界经济纷繁复杂，中文要想获得更大发展，经济是当之无愧的第一大推动力量。当今的语言传播背后几乎都有经济因素的推力。<sup>①</sup>中东欧五国孔子学院的分布与地区经济水平密切相关，均分布在经济水平发展较高地区。

罗马尼亚的4所孔子学院分别设立在了布加勒斯特——国家重要工业基地；克卢日纳波卡特莱西瓦尼亚——第二大城市；锡比乌——国家的商贸中心；布拉索夫——国家的第二大工业中心。其孔子学院下设的教学点除了在上述城市的各区设立以外还分布在一些其它地区，如：有机械工业、铜矿工厂的德瓦、重要钢铁工业中心胡内多阿拉、重要工业中心克拉约瓦等。可见，罗马尼亚的孔子学院和教学点的分布与当地经济水平高度相关。

塞尔维亚的2所孔子学院分别设立在首都贝尔格莱德和仅次于贝尔格莱德的第二大城市诺维萨德。两者在农业、机械、纺织和工业陶瓷等方面较发达。其孔子学院下设的孔子课堂和中文教学点大部分分布在上述城市或周边地区。

波黑共设立2所孔子学院，分别设立在有发达的动力设备、汽车制造业、金属加工业、纺织业和陶瓷的首府——萨拉热窝和能源、木材加工领域基础良好的第二大城市——巴尼亚卢卡。其下设的9个中文教学点和1个孔子课堂也分布在这两座城市。

保加利亚全国共有两所孔子学院，分别设立在首都索非亚和巴尔干半岛的第二大城市大特尔诺沃。其中文教学点相对来说比较集中，主要分布在一些城市经济发展迅速的大城市和沿海地区。

斯洛伐克共有3所孔子学院，分别设立在首都布拉迪斯拉法和经济和文化中心——班斯卡比斯特里察州，这两座城市均为重要的矿产原料基地。其下设的1所中医孔子课堂和18个教学点除分布在上述城市外，还包括工业和农业发达的尼特拉州和特尔纳瓦州。

## 2. 文化交流

### (1)文化主题丰富多样，但内容缺乏深度

中文教育的发展离不开文化活动的开展，五个国家孔子学院的文化活动主题丰富多样，具体可见下表：

<sup>①</sup> 李宇明,王春辉.论语言的功能分类[J].当代语言学, 2019(01):1-22.

表 3.1 中东欧五国孔子学院文化活动主题信息表

Tab. 3.1 Information sheet on cultural activities of Confucius Institutes in five Central and Eastern European countries

	节 日	茶 艺	音 乐	摄 影	绘 画	建 筑	电 影	剪 纸	太 极	比 赛	书 法	饮 食	医 学
罗马尼亚	√	√	√	√	√			√		√	√		√
塞尔维亚	√	√			√			√	√	√	√		
波黑	√	√	√	√		√	√			√		√	√
保加利亚	√						√			√			
斯洛伐克	√	√	√	√	√						√		

文化活动的主题涉及了社会生活的方方面面。多彩丰富的主题，让参与者在展示学习成果与表现自我的同时，还能体会到中华文化的魅力。此外，学术讲座以及富有中华民族特色的茶艺、饮食、太极、剪纸等主题，也激发学习者了对中文的学习兴趣。

活动的形式和主题非常丰富，但是大多数的文化活动只停留在了中华传统文化的表层，没有深入地将中华文化的精髓与内涵展现出来，学生也未能体会到中华文化的博大精深。如塞尔维亚的太极主题活动，只是将太极的基础知识进行介绍，或是指导学生太极的基本招式进行学习，对太极背后所蕴含的“无为而无不为”的哲学精神与“形神统一”的中医理论没有进行深入的挖掘。罗马尼亚、塞尔维亚和斯洛伐克的绘画主题活动也仅是以教授国画的绘画技巧为主，对于国画中所体现的工笔重彩，艺术家的内在精神均未涉及，忽视了中华文化的精髓。

#### (2)整体数字化水平低，发展形式单一

2020年疫情爆发给各类教育带来了巨大的冲击，中文教育在其中无法独善其身。孔子学院的发展面临严峻挑战，教学模式被迫从线下教学向线上教学转变。同时，5G时代的到来给人们的生活方式带来了不小的变化。孔子学院以此为契机发展了线上教学模式，在线上开展文化活动。

在中东欧五国孔子学院中，仅罗马尼亚一国采用了线上开展文化活动的教学模式，但发展尚未成熟。文化活动内容主要包括线上春节晚会、冬奥主题线上活动、孔子杯网络演讲比赛等。因此，从整体来看，五国的数字化较低，发展形式单一。应该从多渠道、多领域，打破时间与空间的限制开展线上教育，让学生在碎片化的时间中也能学习中文，提高对中华文化的兴趣，使孔子学院用更少的投入获得更多的产出。

## （二）孔子学院中文教育发展形式的比较分析

教育发展形式是指实现教育发展的内部结构与表现。因此，本文从中文教师、课程设置和中文教材三方面对孔子学院的发展形式进行比较。

### 1. 中文教师

#### (1)中文教师数量逐年递增，但各国分化严重

随着孔子学院的发展，中东欧各国对中文的需求扩大，中文学习者也越来越多，因此中文教师的队伍亟需扩充。塞尔维亚的中文教师的数量最多，占总数的 60%；波黑的中文教师数量最少，仅占总数的 0.03%，各国分化严重。罗马尼亚孔子学院共有中文教师 67 人；塞尔维亚孔子学院共有中文教师约有 210 人；波黑孔子学院共有中文教师 9 人；保加利亚孔子学院共有中文教师 79 人；斯洛伐克孔子学院共有中文教师 24 人。

#### (2)本土教师占比较低，本土化进程较慢

中东欧五国孔子学院的中文教师主要分为本土教师、中国公派教师和志愿者三类。其中多数为中国公派教师和志愿者，本土教师占比较小，阻碍了当地本土化的发展进程。罗马尼亚孔子学院的公派教师和中文志愿者共 51 人，占总数的 76%；本土教师 16 人，占总数的 24%。波黑孔子学院的公派教师和志愿者共 7 人，占总数的 78%；本土教师仅 2 人，占总数额 22%。保加利亚孔子学院的公派教师和志愿者共 43 人，占总数的 54%；本土教师 36 人，占总数的 46%。斯洛伐克孔子学院的公派教师和志愿者共 19 人，占总数的 79%，本土教师 5 人，占总数的 21%。

### 2. 课程设置

#### (1)塞尔维亚和波黑两国课程设置类型少

塞尔维亚的孔子学院课程设置类型分为汉语兴趣课和汉语语言课，注重学习者学习汉语的兴趣，但对技能训练的课程设置较少，大部分学习者的听力、口语能力较差，汉语等级不高。波黑孔子学院的课程设置类型分为汉语兴趣课、汉语技能课和中华文化课，对培养学生学习汉语的兴趣和汉语技能方面较为重视，但忽视了汉语基础知识的传授。相较而言，罗马尼亚、保加利亚和斯洛伐克的汉语课程设置较为丰富，可以满足各个年龄段的学习者的学习需求，主要分为四种类型，分别为汉语兴趣课、汉语语言课、汉语技能课和中华文化课。

#### (2)塞尔维亚、波黑和保加利亚三国课程设置内容单一

罗马尼亚和斯洛伐克的孔子学院汉语课程设置内容丰富。其中罗马尼亚孔子学院设置了约 16 门，主要包括幼儿汉语、小学生汉语、中学生汉语等。塞尔维亚孔子学院设置了约 6 门，主要包括汉语综合课、翻译技巧课、语法知识课等。波黑孔子学院设置了

约 5 门, 主要包括幼儿汉语、初级汉语、汉语证书班等。保加利亚孔子学院设置了约 8 门中, 主要包括幼儿汉语、初级汉语、中级汉语等。斯洛伐克孔子学院设置了约 20 门, 主要包括儿童初级汉语、成人初级汉语、商务汉语等。由此可见, 塞尔维亚、波黑和保加利亚的孔子学院的课程设置较罗马尼亚和斯洛伐克孔子学院的课程设置内容单一。

### 3. 中文教材

#### (1) 五国孔子学院的中文教材数量较少

罗马尼亚孔子学院现用的中文教材大约有 7 种、塞尔维亚孔子学院有 8 种、波黑孔子学院有 4 种、保加利亚孔子学院有 10 种、斯洛伐克孔子学院有 8 种。其中大部分来自孔子学院的赠书, 这些教材在内容设置上多数与当地的中文教学大纲不符。部分学校还会使用从中国引进的教材, 数量更是少之又少。因此, 许多教师会根据学生不同的学习需求自行编写教材, 这无疑会给教师平添许多工作量。

#### (2) 五国孔子学院的部分中文教材使用重复率较高

五国孔子学院共用的中文教材有《快乐汉语》《汉语乐园》《当代中文》《新实用汉语课本》《跟我学》等。其中五国均使用《快乐汉语》一书; 罗马尼亚、塞尔维亚、保加利亚和斯洛伐克四国共用《汉语乐园》一书; 罗马尼亚、塞尔维亚、保加利亚和斯洛伐克四国共用《当代中文》; 罗马尼亚、波黑和斯洛伐克三国共用《HSK 标准教程》一书; 罗马尼亚、保加利亚和斯洛伐克三国共用《新实用汉语课本》一书; 塞尔维亚和波黑共用《跟我学》一书。可见五国对《快乐汉语》《汉语乐园》和《当代中文》使用率重复率较高, 中文教材资源单一。

### (三) 孔子学院中文教育发展层次的比较分析

教育发展层次是指教育系统在结构或功能方面发展的等级秩序。因此, 本文从教育阶段和传播层级两方面对孔子学院中文教育的发展进行比较。

#### 1. 斯洛伐克对中小学中文教育的重视程度有待提高

中东欧五国相关语言政策的制定与实施促进了中文教育的传播与推广, 也为各所孔子学院及下设的教学点提供支持。中小学阶段的中文学习者已经成为了各个国家学习中文以及传播中华文化的中坚力量。

斯洛伐克孔子学院重视大学生的中文教育, 而对中小学阶段的中文教育的重视程度不足。青少年不仅有在年龄上优势, 而且能对所学语言负载的文化产生亲切感, 及早改变西方对中国形象的固有印象, 有利于国际中文教育与中文推广事业的发展。如罗马尼亚孔子学院设置的学生群体包括幼儿园、中小學生、大学生和成人; 塞尔维亚中小學中

文项目招生对象的年龄主要在小学二年级到八年级，其次是高中一年级到三年级；波黑两所学院下设的中文教学点和孔子课堂共有 6 所中小学学校、3 所大学和 3 所面向社会人员开设的教学点；保加利亚孔子学院设立的中文教学点包括 7 所幼儿园、23 所中小学、1 所青年文化中心和 3 所大学；斯洛伐克孔子学院在 3 所幼儿园、5 所中小学和 14 所大学设立了中文教学点。

## 2. 中东欧五国孔子学院均缺少精英型中文传播

吴应辉根据世界各国的中文教育将不同层级的习得者的需求进行定位。具体各层级关系可见下图。



图 3.1 国际中文教育层级图

Fig. 3.1 Hierarchy of international Chinese Education

依照上述的层级划分理论，现将中文传播分为 5 个层级：精英型中文传播层级、专业型中文传播层级、应用型中文传播层级和普及型中文传播层级，而中文传播还存着一个潜在的层级，也就是潜在型中文传播层级。<sup>①</sup>

<sup>①</sup> 吴应辉. 中文国际传播研究理论与方法[M]. 北京: 中央民族大学出版社, 2012:87.



图 3.2 中文传播层级图

Fig. 3.2 Chinese communication hierarchy

中东欧五国均是以普及型中文传播为主，根据不同国家的需求分别兼顾了专业型中文传播、应用型中文传播和潜在型中文传播，缺少精英型中文传播。精英型中文传播主要是指培养对中国语言文化有较深造诣的学者，这类层级的中文习得者影响力强，不仅对该地域的汉学和中文教学的发展有影响，而且也极可能对该地域中文语言政策的制定产生影响，所以各国应尝试进行精英型中文传播。

罗马尼亚孔子学院的中文习得者分布在各个年龄段，受众数量多，约 14545 人。课程设置广泛，包括语言技能、中华文化和职业汉语课，因此罗马尼亚属于普及型中文传播和应用型中文传播。

塞尔维亚把中文作为专业，通过正规及系统的高水平中文专业培养中文学习者。可见，塞尔维亚以普及型中文传播为主，兼顾专业型中文传播。

波黑孔子学院的中文学习者的年龄层次跨度较大，且为了应中方企业的要求，孔院将中文教学发展成一种“专业+语言”的模式。可见，波黑以应用型中文传播为主，兼顾普及型中文传播。

保加利亚孔子学院的中文学习者大部分集中在中小学，国家十分重视培养幼儿和小学生的中文学习兴趣，设置中文兴趣课。这类群体在尚未习得中文时，可以通过一些媒介或文化活动，增强受众群体对中文的认知，引起对中文的学习兴趣，激发中文习得动机。可见，保加利亚是以普及型中文传播为主，兼顾潜在型中文传播。<sup>①</sup>

斯洛伐克孔子学院从小就开始培养孩子学习外语，在孔子学院开设了儿童中文教学，并且在幼儿园设立了教学点。学生除了学习中文语言课之外，还有商务中文、中医知识等课程，这种中文习得者是指带着一定的目的，想要将中文作为交际工具来学习

<sup>①</sup> 季凡人. 孔子学院中华文化海外传播研究[D].河北科技大学,2020.

的人。因而，大部分中文学习者对中文有学习动机，但并未进行中文学习。所以，斯洛伐克是以普及型中文传播为主，兼顾应用型中文传播。

## 本章小结

本章从发展方式、发展形式和发展层次三个方面比较分析了五国孔子学院中文教学现状的特征。

首先，从发展方式方面进行分析，一是在分布地区上存在五国孔子学院发展不平衡，两极分化严重、分布格局与地区经济水平密切相关的特征。二是在文化交流上存在文化主题丰富多样，但内容缺乏深度挖掘、数字化水平低，发展形式单一的特征。

其次，从发展形式方面进行分析，一是在中文教师上存在中文教师数量逐年递增，但各国分化严重、本土教师占比较低，本土化进程较慢的特征。二是在课程设置上存在塞尔维亚和波黑两国课程设置类型少与塞尔维亚、波黑和保加利亚三国课程设置内容单一的特征。三是在中文教材上存在五国孔子学院的中文教材数量较少、五国孔子学院的部分中文教材使用重复率较高的特征。

再次，从发展层次方面进行分析，存在斯洛伐克对中小学中文教育的重视程度有待提高、五国孔子学院均缺少精英型中文传播的特征。

## 四、中东欧五国孔子学院发展的动因机制比较

国际中文教育是一个长期的动态发展过程，了解影响各国孔子学院中文教育发展的因素，并将这些因素进行比较分析，对我国国际中文教育的发展和中文传播的推广具有参考价值。本章将从拉力和推力两个因素比较分析影响中东欧五国孔子学院中文教育发展的动因机制。

### （一）中东欧五国孔子学院中文教育发展的拉力因素

一种有效的中文传播需要考虑到传播国和接纳国双方的条件和因素，即源自传播国的推力因素和对象国内部生成的拉力因素以及二者之间的关系。<sup>①</sup>所以中东欧五国孔子学院的中文教育发展除了中国的推力因素，还有五国作为对象国的拉力因素，是两种因素共同作用的结果。一是中东欧五国学校和中文学习者会根据中文的价值来进行语言选择。二是我国不光要在政策上推动国际中文教育的发展，还要给中东欧和海外各个国家提供充足的教学资源。

#### 1. 中文价值在孔子学院的体现

自古以来语言传播是非常普遍的现象，其发展的根本动因在于语言价值。对语言价值而言，首先要看语言领有者的社会和历史地位，其次还要看它是否对语言接纳者有价值，并且语言接纳者能否认识到它的价值(李宇明，2007)。<sup>②</sup>语言具有价值，但它不一定具有传播价值，不是所有语言都能传播，只有具有国际传播价值的语言和具有传播价值的语言才能在国际传播(吴应辉，2013)。<sup>③</sup>如今，在“17+1”合作机制的背景下，中文能够在中东欧进行传播，意味着各国已经认识到了中文价值。

语言的经济价值、文化价值和情感价值3种价值(张国治，2019)。<sup>④</sup>在此基础上，张慧玉、安羽晨将中文价值分为两大类，包括实用价值和象征价值。其中，实用价值又分为语言的使用价值和交际价值，与使用语言的人数呈正相关，也与交际环境的影响有关。<sup>⑤</sup>

一方面，从使用语言的人数来看，中东欧五国孔子学院的中文教学点不断增多，学员也越来越多。斯洛伐克自2017年的346人增长到2019年的1212人；2017年，罗马

<sup>①</sup> 卢德平:《中文国际传播的推拉因素:一个框架性思考》,《新疆师范大学学报(哲学社会科学版)》,2016年第1期。

<sup>②</sup> 李宇明:《探索语言传播规律一序“世界中文教育丛书”》,《云南师范大学学报(对外中文教学与研究版)》,2007年第4期。

<sup>③</sup> 吴应辉:《中文国际传播研究理论与方法》,北京:中央民族大学出版社,2013年,第24页。

<sup>④</sup> 张治国.语言价值、语言选择和语言政策[J].云南师范大学学报(哲学社会科学版),2019,51(05):48-56.

<sup>⑤</sup> 张慧玉,安雨晨.语言价值、权力结构与国际组织的语言选择[J].浙江大学学报(人文社会科学版),2021,51(04):228-239.

尼亚的《初高中中文教学大纲》开始正式实施,中文正式纳入了罗马尼亚基础教育体系,越来越多的人将中文作为了第二外语,在2019年其中文学习者人数达到14545人。自“17+1”合作机制建立以来中东欧各国都开始致力于发展中文教育,多数国家开始注重从幼儿时期进行中文教育。

另一方面,从中东欧孔子学院中文教育的交际环境来看,中国与中东欧五国在经济、教育上的合作让中文的使用地域不断扩大。截至2019年初,中企在中东欧国家累计投资超过100亿美元,大部分集中在罗马尼亚和塞尔维亚两国,涉及产能、金融、高科技、基建等领域。2014年举办的中国与中东欧国家地方领导人会议吸引了来自两国600多家企业及1000余名代表,这让中东欧国家对中文人才的需求不断增加。<sup>①</sup>所以罗马尼亚政府在2010年制定了“2011-2020年的国家基础设施发展规划”<sup>②</sup>;2016年4月国企收购塞尔维亚斯梅代雷沃钢铁厂,承诺保障约5000名员工的就业,一定程度上改善了其就业状况,成为2016年该国第二大出口企业。由此可见随着双方在贸易上的不断合作,不仅让中文的使用领域扩大,还能为中文学生提供更多的就业机会,让双方共同收获利益。

此外,中文价值还会影响学习者个人对中文的学习需求。由于中东欧五国的中文价值在逐年提升,商务、旅游、中医等领域的“专业汉语”的学习需求不断增加,所以罗马尼亚孔子学院根据职业需求设置了媒体汉语、旅游汉语、商务汉语等课程;波黑孔子学院设置了中资企业商务汉语课程;保加利亚和斯洛伐克设置了商务汉语课程。同时,学生可以根据自身的学习需求选择语言,这也影响了所在国对中文教育相关政策的制定。

## 2. 高级别合作营造了良好环境

中东欧五国与中国建交以来,合作关系进一步提升。2013年,“一带一路”倡议的提出让五国与中国的合作关系得到进一步加强;“16+1”合作机制的启动让中国与各国保持了紧密的合作关系;2019年4月,希腊的加入,“17+1”合作机制正式成立拓宽了我国与中东欧的合作领域。

罗马尼亚的布加勒斯特与北京于2005年建立了友好城市关系,并签署了相关协议。协议规定双方在贸易、文化、卫生、体育等方面进行交流,促进双方共同发展。

中国驻塞尔维亚大使李满长表示中塞合作已经从基础设施的建设转为了经济贸易的投资,如农业、畜牧业、垃圾发电、地热和污水处理等,呈现出多元化发展的趋势。

<sup>①</sup> 申云,陈佳玉.中国与中东欧国家农业科技合作国别比较与战略选择[J]. 国别和区域研究,2020,5(04):78-114+195-196.

<sup>②</sup> 钱孟轩,倪善芹,于汶加,刘仁华.中国-罗马尼亚产能合作前景分析[J]. 中国矿业,2017,26(03):66-71.

2017年11月27日,中国能建与波黑在匈牙利首都布达佩斯签署了波黑卡门格拉德2×215兆瓦燃煤电站项目合作谅解备忘录,此项目是波黑在能源领域发展上的重要项目,推动了波黑的能源发展。

2009年,中国与保加利亚签署了《中华人民共和国商务部和保加利亚共和国经济能源旅游部关于经济合作的谅解备忘录》,2018年7月,双方又签署了《中华人民共和国商务部和保加利亚共和国经济部关于中小企业合作谅解备忘录》,两国贸易合作稳步上升。

2013年,中国与斯洛伐克在布加勒斯特会晤时,双方总理就基础设施项目、共同创立中小型企业以及在能源和创新等议题进行讨论。2014年,在斯洛伐克贝尔格莱德会晤期间,菲措总理提出在伊佩尔河上建造水力发电站、在“16+1”合作的背景下带动发展旅游业,为国家的基础设施建设提供资金支持等。<sup>①</sup>

从国别来看,中国同罗马尼亚、塞尔维亚、保加利亚和斯洛伐克四国的关系更为密切。从整体来看,中国同中东欧的高级别合作关系持续的稳定进行,为各国中文教育营造了良好发展环境,同时也带动了中文学习需求的增长。

### 3. 个人、学校和国家的语言选择

中东欧五国孔子学院中文教育的迅速发展是因为个人、学校和国家认识到中文的价值,选择中文可为切实为双方带来利益。因此,三者在选择语言时选择了中文。

#### (1)个人的语言选择

语言的价值和自身对语言的需求是个人选择语言的依据,海外各国的中文学习者会把中文价值作为语言选择的首要因素。他们的语言能力关乎学习者个人发展和收入高低,在信息化高度发展的时代更是如此。因此,适时的发展个人的语言能力、紧随时代潮流是个人人生规划中最重要的内容。罗马尼亚是中东欧五国首批与中国建立了“战略合作关系”的国家。2008年7月2日,两国签署了新的教育合作协议,双方教育部门为进一步加强两国的教育交流与合作,在讲求互惠互利与实效的基础上形成了多样的双边合作。目前基础教育的中小学生成为了学习中文、了解中国文化的中坚力量,已约占中文学习者总人数的60%。学习中文不仅可以提高自身实力还可以为就业提供多条途径,所以成为了个人在人生语言规划中的重要内容。

<sup>①</sup> 沈子傲.“一带一路”倡议背景下中国与中东欧贸易合作研究[D].北京第二外国语学院,2017.

## (2)学校的语言选择

中东欧五国中多国政府开始重视在中小学开展中文教学，根据学生的需求或教育部的规定设置了选修课和必修课。由于大学的中文教育发展较早，所以开设了中文专业或中华文化课。

首先，致力于从幼儿时期培养学生对中文的学习兴趣。罗马尼亚、保加利亚和斯洛伐克孔子学院在幼儿园设立了教学点。罗马尼亚已将中文纳入了国民教育体系，让中文课堂成为了国民教育体系的组成部分。保加利亚为顺应全球化发展趋势，推动了多种语言教育，大部分中小学开设了中文、韩语、日语等外语课。各所学校对中文教学工作的安排，满足了个人对选择中文的学习需求，有利于中文教育的发展。

其次，各国中文培训学校已逐渐成为发展国际中文教育的中坚力量。中文培训学校是各国国民教育体系和孔子学院中文教育的重要补充，具有多元化的特点。随着中东欧地区对国际中文教育的重视程度不断提高，越来越多的中文培训学校开始相继成立。如罗马尼亚的德瓦艺术学校、塞尔维亚的贝尔格莱德语言中等学校和斯兰姆斯卡洛瓦茨语言中等学校，其中塞国的两所语言学校已正式列入塞尔维亚教育部编制。

总体来看，中文在中东欧五国的传播开始飞速发展，中文教学分布在各国的教育体系中，如学前教育、基础教育、高等教育等。中东欧五国对孔子学院的设立不仅满足了学生对中文的学习需求，而且也带动了部分当地人选择中文进行学习。可见个人的语言选择受到了学校的语言选择和社会所需语言的影响。

## (3)国家的语言选择

国家在语言选择方面，主要通过指定语言政策来引导学校和个人做出语言选择。中东欧五国在制定国际中文教育的相关政策时，将该国的经济、政治和文化等因素作为重点考虑对象，注重中文价值对个人和学校在语言选择上的影响。从殖民时期中文的自然发展，到独立时期对中文的打压，再到全球化时代的鼓励发展中文教育，可以看出国际中文教育的发展逐渐步入了正轨。

中东欧五国关于中文教育的政策是孔子学院发展中文教育的依据。随着“一带一路”倡议的提出以及“17+1”合作机制的建立，中国与中东欧的经贸往来日益频繁，因此五国中文教育的政策也相应做出了调整。例如，罗马尼亚在2017年2月28日、12月19日教育部颁布的第3393号、5677号关于批准初中、高中中文教学大纲的的教育部长令。2016年塞尔维亚教育部于颁布《推进共建“一带一路”教育行动》，将人才培养合作、共建丝绸之路等作为重点合作项目。<sup>①</sup>20世纪80年代，保加利亚政府开始转变对中文教

<sup>①</sup> 教育部.关于印发《推进共建“一带一路”教育行动》的通[EB/OL].(2016-07-15)[2020-03-12].[http://www.moe.gov.cn/srcsite/A20/s7068/201608/t20160811\\_274679.html](http://www.moe.gov.cn/srcsite/A20/s7068/201608/t20160811_274679.html)

学的态度,开始颁布有利于中文教学的法令,让中文形成多层次的发展状态。<sup>①</sup>2014年9月,波黑教育和文化部部长赴华出席中国—中东欧国家教育政策对话,签署了与孔子学院共同合作的协议。2007年2月,中国与斯洛伐克共同签署教育部2007-2010年的教育合作计划,2019年11月,签署《中华人民共和国政府与斯洛伐克共和国政府关于相互承认高等教育学历学位的协议》。<sup>②</sup>

## (二) 中东欧五国孔子学院中文教育发展的推力因素

中国作为输出国对五国孔子学院中文教育的发展起到推力作用。随着“一带一路”倡议的提出,我国出台的相关政策和提供的教学资源成为推动中国与海外开展教育合作和交流的有力支撑,为海外各国国际中文教育的发展提供保障。

### 1. 政策的制定

2017年,中共中央办公厅、国务院办公厅提出中国要加大国际中文教育的推广力度,支持将中文纳入海外各国国民教育体系。2020年,随着国际中文教育事业的发展,正式成立了“中国国际中文教育基金会”,主要负责运行各国孔子学院的品牌;同时,教育部成立了中外语言交流合作中心,除了设立孔子学院外,还开展了其他中文教育项目,加深了中外语言教育的合作。<sup>③</sup>同年,教育部颁布《教育部等八部门关于加快和扩大新时代教育对外开放的意见》,提出要建立具有中国特色的中文国际课程开发推广体系,优化国际中文教育传播,支持海外各国开展中文教学。2021年,教育部发布《关于政协第十三届全国委员会第四次会议第2624号(教育类091号)提案答复的函》,就国际中文教育所面临的政策与风险作出答复,提出要以完善标准体系、办学体系、传播体系为主线,以培育新模式新业态、提升国际传播能力为突破,努力开创国际中文教育新发展格局。<sup>④</sup>

### 2. 资源的提供

中东欧五国孔子学院中文教育事业的迅速发展离不开中国为各国提供的中文教师和中文教材等教学资源。

<sup>①</sup> 舒姗. 保加利亚大特尔诺沃大学孔子学院中文教学现状调查研究[D]. 厦门大学, 2018.

<sup>②</sup> 毛兴嘉. “一带一路”倡议下我国与西巴尔干地区教育合作探析[J]. 西部学刊, 2020(19):117-120.

<sup>③</sup> 中华人民共和国人民政府《适应国际中文教育事业发展: 教育部设立中外语言交流合作中心》[http://www.gov.cn/xinwen/2020-07/05/content\\_5524342.htm](http://www.gov.cn/xinwen/2020-07/05/content_5524342.htm)

<sup>④</sup> 中国人民教育部: 《关于政协第十三届全国委员会第四次会议第2624号(教育类091号)提案答复的函》[http://www.moe.gov.cn/jyb\\_xxgk/xxgk\\_jyta/youhe/202111/t20211104\\_577702.htm](http://www.moe.gov.cn/jyb_xxgk/xxgk_jyta/youhe/202111/t20211104_577702.htm).

第一，国内的国际中文教师培训机构是培养职业化人才的重要来源。培训机构主要包括南北中文对外中文培训、儒森中文、国际中文教师协会何必考试中心、国际中文教师培训中心、IMCPI 国际中文教师培训、上海对外中文教师培训报考中心、汉吟语言文化交流中心、苏州对外中文教师培训报考中心、国际中文教师培训输出基地、ICA 国际中文教师协会培训机构、美联英语、国际注册中文教师培训基地。其中的 IMCPI 国际中文教师培训是 2021 年联合国训练研究所上海国际培训中心携手 IMCPI 联合推出“国际中文教师培训”项目，响应习近平总书记提出的“讲好中国故事，传播好中国声音”的要求，满足中文与中国文化在国际沟通交流中对专业化、职业化的高端国际中文人才方面的需求，推动建立与国际接轨的中文教师人才培训认证体系。

第二，中国致力于打造适应时代发展特点的国际中文教材。中东欧五国孔子学院使用的中文教材均是由孔子学院所赠，如《快乐汉语》《汉语乐园》《新实用汉语》《HSK 标准教程》《商务汉语》等。与此同时，国内也在不断精进国际中文教材的技术，其中北京语言大学教师主编或参与编写的中文教材达到千余种，省级规划教材达 32 种，国家级规划教材达 26 种。目前致力于打造出国际中文教育教材研究与建设的高地，研发数字化、立体化国际中文教育教材，并基于互联网+、AI、VR、3D 等信息技术建设多屏多终端多样态、线上线下相结合的融合型中文数字化、立体化教材。<sup>①</sup>

综上所述，中东欧五国中文教育发展具有国家主体行为和学校及个人共同推进的趋势。在考察影响中东欧五国孔子学院中文教育发展的因素时，不光要从对象国的拉力因素出发，还要考虑我国的推力因素，只有两者相互作用，才能共同推动中东欧五国国际中文教育的发展。

## 本章小结

本章将从拉力和推力两个因素比较分析了影响中东欧五国孔子学院中文教育发展的动因机制。

首先，从中东欧五国孔子学院中文教育发展的拉力因素进行分析。第一，中文价值在中东欧五国孔子学院的体现：从学习中文人数来看，各国的中文教学点不断增多，学员也越来越多；从交际环境来看，中国与中东欧的合作让中文的使用地域不断扩大；中文价值还会影响学习者对中文的学习需求。第二，高级别合作营造了良好环境：从国别来看，中国同罗马尼亚、塞尔维亚、保加利亚和斯洛伐克四国的关系更为密切；从整体

<sup>①</sup> 中国人民教育部：《北京语言大学着力打造国际中文教育教材高地》[http://www.moe.gov.cn/jyb\\_xwfb/xw\\_zt/moe\\_357/jyzt\\_2020n/2020\\_zt04/jindu/202004/t20200408\\_441422.html](http://www.moe.gov.cn/jyb_xwfb/xw_zt/moe_357/jyzt_2020n/2020_zt04/jindu/202004/t20200408_441422.html)。

来看，中国同中东欧的高级别合作为各国的中文教育营造良好发展环境。第三，个人、学校和国家的语言选择：语言的价值和自身对语言的需求是个人选择语言的依据，成为语言选择的首要因素；各国致力于从幼儿时期培养学生对中文的学习兴趣，中文培训学校成为发展国际中文教育的中坚力量；五国关于中文教育的政策是孔子学院发展中文教育的依据。

其次，从中东欧五国孔子学院中文教育发展的推力因素来看，我国作为输出国在政策的制定与资源的提供产生的推力作用。其中，在资源的提供上，主要包括国内培养职业化人才的国际中文教师培训机构和适应时代发展特点的中文教材。

## 五、中东欧五国孔子学院发展面临的挑战与对策

在“一带一路”背景下，中东欧五国的语言政策更加开放包容，孔子学院的中文教育也呈现出良好的发展趋势。但是，从整体来看，国际中文教育在中东欧地区的发展仍有提升的空间，亟需推进国际中文教育与中文传播在中东欧地区的基本覆盖。本章将从中东欧五国孔子学院的中文教育面临的挑战出发，提出相应的优化对策。

### （一）中东欧五国孔子学院发展所面临的挑战

#### 1. 中东欧五国孔子学院的区域发展不均衡

五国孔子学院的整体发展较好，但各区域发展并不均衡。其中罗马尼亚和塞尔维亚的中文教育发展相对较快，波黑、保加利亚和斯洛伐克的中文教育发展相对滞后。目前，中东欧五国共有 12 所孔子学院，各个孔子学院下设约 25 个孔子课堂，324 个中文教学点。其中罗马尼亚有 4 所孔子学院，13 个孔子课堂和 135 个中文教学点；塞尔维亚有 2 所孔子学院，2 个孔子课堂和 109 个中文教学点；波黑有 2 所孔子学院和 9 个中文教学点；保加利亚共有 2 所孔子学院，9 个孔子课堂和 53 个中文教学点；斯洛伐克共有 4 所孔子学院，1 个孔子课堂和 18 个中文教学点。

#### 2. 中东欧五国孔子学院的教学资源匮乏

中东欧五国孔子学院的中文教材面临着数量与质量上的挑战。教材是教师“教”和学生“学”的依据，教材质量直接关系到课堂教学，只有理想的教材才能提高教学的质量。因此，教材问题受到了广泛重视，但迄今为止，各国研发的教材不具有“生命力”，不能完全满足各国中文学习者的学习需求，有些现行教材使用时间较长，语言过于陈旧，不适合目前国际中文教育发展的情况，本土化程度不高。大部分孔子学院所使用的中文教材均为孔子学院所赠，其中罗马尼亚孔子学院所使用的中文教材有 7 种；塞尔维亚孔子学院有 8 种、波黑孔子学院有 4 种、保加利亚孔子学院有 10 种；斯洛伐克所使用的教材有 8 种，可见中文教材数量十分匮乏。

另外，国际中文教师的规模对国际中文教育的发展有直接影响。其中教师队伍主要由本土教师、公派教师和志愿者 3 部分组成，最理想的状态是让本土教师成为该国中文教育的中坚力量。据统计罗马尼亚孔子学院共有中文教师 67 人，本土中文教师 16 人；塞尔维亚孔子学院共有中文教师二百一十多人；波黑孔子学院共有中文教师 9 人，本土教师 2 人；保加利亚孔子学院共有中文教师 79 人，本土教师 36 人；斯洛伐克孔子学院共有中文教师 24 人，本土教师 5 人，可见，五国本土中文教师数量供不应求。

课程设置缺少职业汉语课程安排。罗马尼亚按职业需求设置了媒体汉语、旅游汉语、商务汉语等课程；波黑按技能类型设置成了中资企业商务汉语课程；保加利亚和斯洛伐克按技能类型设置成了商务汉语课程。而中文价值让中东欧五国的中文学习者对中文的学习需求不断增加，因此，现有的职业汉语课程远远不够。

### 3. 中东欧五国孔子学院中文传播途径单一

中文传播途径是影响各国中文国际传播格局的重要因素。中东欧五国孔子学院目前所涉及的中文传播途径主要分为学校教育传播、文化交流传播和媒体传播途径。在中东欧地区，中文学习者最为集中的地方是孔子学院，其肩负着传播中文和中华文化的责任。

首先，在最为普遍的学校教育传播中，罗马尼亚已经将中文纳入了国民教育体系，让中文成为罗马尼亚人的第二外语，对中文传播起到推动作用。其他四个国家尚未将中文教学纳入国民教育体系，但各大高校也相继开设中文选修课、设置中文专业等。其次，在文化交流传播中，主要通过举办音乐、绘画、茶艺、太极、剪纸等主题活动或设置文化课，激起学生的学习兴趣，来推动中文传播。再次，在媒体传播途径中，只有罗马尼亚通过举办线上春节晚会、冬奥主题线上活动和孔子杯网络演讲比赛等进行传播。中东欧五国的中文传播途径只局限于最普遍的传播方式，虽然罗马尼亚进行了媒体传播，但运用次数较少，可见中文传播途径单一。

### 4. 中东欧五国孔子学院的拉力作用不足

推动国际中文教育的发展主要有两方面因素，一方面是中国作为输出国的推力因素，另一方面是海外各国作为对象国的拉力因素。因此，国际中文教育的发展不但要靠推力作用，对象国的拉力作用也同样重要。

然而，中东欧五国孔子学院发展国际中文教育的拉力作用显然不足。如罗马尼亚签署了《欧洲保护少数民族框架公约》，承诺要保护国内少数民族的宗教、种族、语言和文化特性。但其保护范围仅限于欧洲区域或少数民族语言，中文并不在被保护的少数民族语言里。自2006学年起，斯洛伐克政府开始在教育领域内颁布了“千禧年及国家教育计划”，在外语教育方面，规定从小学三年级开始，外语课程成为必修课，但其主要注重英语和周边国家语言的教育。波黑和塞尔维亚也由于地缘政治因素成为了开展教育合作的阻碍。综上所述，中东欧五国在政策制定方面还不够充分。

## （二）推动中东欧五国孔子学院中文教育发展的优化政策

### 1. 采取“多点支撑”策略

从地域构成看，中东欧五国孔子学院的国际中文教育发展可以分为区域化发展和个体化发展两部分。其中个体化发展是区域化发展的重要组成部分，只有区域和个体协调发展才能推动国际中文教育区域化的全面发展。

从中东欧五国孔子学院的实际情况来看，中东欧五国孔子学院的国际中文教师、中文教材等教学资源相对匮乏，影响了整个地区国际中文教育的发展情况。如果将五国孔子学院国际教育的整体发展比作一座“高楼”，那么各个国家的孔子学院的国际教育发展则是支撑这座“高楼”的“立柱”。

从个体化孔子学院国际教育的发展来看，罗马尼亚、塞尔维亚、波黑、保加利亚和斯洛伐克作为中东欧五个较有影响力的国家，各国的文化、国情以及语言情况不同，甚至在政治立场、宗教信仰等方面存在对立。因此，中东欧地区的中文教育很难以形成“一国引领、带动周边”的发展模式，而适合采取“多点支撑、局部辐射”的区域发展策略。

①

综上，五国孔子学院的中文教育在教学上都各有长处且具有良好的发展潜力。因此可将五国作为中文教育的“支点”国家。五个“支点”国家的孔子学院在各自区域发挥示范作用，争取以小范围辐射带动周边国家孔子学院的发展，做到以点连线，以线构面，形成“多点支撑、局部辐射”的区域发展策略，促进中东欧五国孔子学院的整体发展。该策略有利于降低五国之间相互影响的程度，并且利于区域国际中文教育的局部持续性、稳定性和灵活性发展。

### 2. 推动中文教育资源供给

中文是中国为人类提供的一项公共产品。中国向世界进行中文传播，对海外各国人民掌握一种未来的公共产品起重要作用。由于“17+1”合作机制的建立，中东欧中文教育的需求开始显著增长，因此在教学资源供给上出现了供小于求的现象。

首先，我国应持续有效的供给教学资源。一是应扩大国际中文教师队伍，重视本土教师的培养。让更多的海外学生与本土教师来华学习中文相关专业，成为精英型人才；二是努力开发满足不同学习需求的中文教材，研发适用于后疫情时代的线上教材，让学生体验学习中文的乐趣，激发学生学习中文的积极性、满足学生不同的学习需求；三是研究制定每个国家的中文教学大纲，推动中文纳入各国国民教育体系。

① 刘宝存,张永军. “一带一路”沿线国家孔子学院发展现状、问题与改革路径[J]. 西南大学学报(社会科学版),2019,45(02):74-80+196-197.

其次,应不断探索国际中文教育的新模式。2020年,新冠疫情席卷全球,给中东欧孔子学院中文教育的发展带来了极大的挑战,出现中文教师“进不去”,外国学生“出不来”的情况。因此,应不拘泥于传统的中文授课模式,充分利用互联网技术的优势,着力开发线上教学模式。在未来的国际中文教育模式上也要做到由线下教学向线上线下相结合的教学模式的转变。通过网络学习平台,搭建线下与线上相结合的混合教学模式,做到将线下的现实感与线上的虚拟感相结合的形式,打破时间与空间的限制,为学生带来中文获得感。<sup>①</sup>

再次,应着力发展“职业汉语”教育。中国与中东欧在多领域的双边合作增加了中文价值,让中文的适用领域逐渐扩大,形成了发展“职业汉语”教育的新形势。商务汉语、旅游汉语、中医汉语均属于“职业汉语”的教学范畴,为提升个人竞争优势,越来越多的学生需要进行“职业汉语”教育。从中东欧五国中文教学现状来看,应该对“职业汉语”教育创立一个独立的教学平台,完善“职业汉语”教育的教学体系,提高“职业汉语”教育的教师质量与数量。此外,还需要不断对“职业汉语”教育领域进行研究,为研发教学资源提供理论基础。

### 3. 拓宽中文的传播途径

拓宽中文传播途径是影响中东欧五国中文教育发展格局的重要因素。传统的中文传播途径主要有学校教育传播、报刊典籍传播、移民传播等。根据不同地点、不同时间、不同环境产生的不同传播方式和过程对传播效果造成不同程度的影响。

首先,利用现有的技术开发相关的中文产品。随着“一带一路”倡议的提出与实施、中国与中东欧经济贸易的迅速发展,让人员往来更加频繁,并开始不断深化合作。因此,应不断拓宽中文的传播途径,如影视传播途径、融媒体传播途径、社交媒体传播途径、旅游传播途径等多种类型。近年来,在信息技术的支持下,融媒体、社交网络平台开拓了中文传播的新途径,促进了国际中文教育在中东欧五国孔子学院的发展。将“互联网+”和“人工智能”与中文传播与相结合,努力开发领先于其他市场的辅助学习和文化产业的电子产品,建立高质量的中文学习网站,为中文需求者提供丰富的语言学习内容,为不同需求的中文学习者提供个性化教学服务。<sup>②</sup>

<sup>①</sup> 安亚伦,段世飞.“一带一路”倡议下的中文国际教育:现状、问题及对策[J].湖南师范大学教育科学学报,2018,17(06):45-52.

<sup>②</sup> 李宝贵.新时代孔子学院转型发展路径探析[J].云南师范大学学报(哲学社会科学版),2018,50(05):27-35.

其次,不断探索新的传播途径。中文传播途径并不是一成不变,具有动态发展的特点。随着中国与中东欧五国的文化交流、贸易合作日益频繁,中国与五国在区域间的语言文化接触与影响也随之加大,这必然会为中文传播带来新的机遇。<sup>①</sup>

#### 4. 争取对象国的政策支持

中东欧五国孔子学院中文教育的普及和深化需要共同发挥中国作为输出国进行的“推力”作用与中东欧五国作为对象国进行的“拉力”作用。根据中文在中东欧各国在中文教育的以往的发展经验来看,各国的政策支持是支撑其发展的必要条件,只有得到五国在政策上的支持,才能让中文从“走出去”转变为“走进去”。

首先,加强中国与五国有关部门进行政策上的交流。中国与对象国的政策沟通是国际中文教育发展的必要条件。可见,中文纳入国民教育体系与国际中文教育事业的发展二者之间是相辅相成的。还可以通过对象国的教育资金支持、政策支持和舆论导向支持为大力发展孔子学院中文教育提供有力保障。建立与中东欧五国在语言文字工作机构上的政策、交流规划机制体系,推动将语言文字交流合作纳入政府间人文交流机制、“一带一路”文化交流与合作建设工程,加强与中东欧国家的合作交流,开辟多方位、多层次的语言交流渠道。通过举办中东欧中文教学研讨会、汉语桥工程等活动来推动中国与中东欧五国的文化交流合作,让中国与中东欧国家在语言交流合作领域的多方组织上形成合力。

其次,积极推动中东欧五国孔子学院中文教育的本土化转变。推动中文教育的本土化转变,将会成为对象国在教育领域上不可分割的一部分。推动中文纳入海外各国国民教育体系,在促进中文多层次传播的同时,也增强了各国的民众对中国语言和文化的认同感和接受度,提升了中文的影响力。统一、标准的国际中文教学工作为各国培养中文人才奠定基础,而中文人才的培养也会提高该国国际中文教学质量。所以只有大力培养中文人才能够推动了中文教育的本土化。

再次,应推行“适应本土”的三语教学模式。中东欧五国存在多宗教与多民族的情况,这也让中东欧地区的语言环境变得复杂。由于殖民背景,英语在各个国家的语言地位较高,而中文只能作为该国的第二或第三外语存在。因此,我国为快速发展国际中文教育,形成了一种“母语+英语+中文”教学模式。将中文适应本土发展作为该模式的核心要求,培养“三语并用”的人才。中东欧五国便可以推行这种三语教学的模式,根据不同国家的情况进行本土化转变,突出中文价值。

<sup>①</sup> 李宝贵,刘家宁. “一带一路”倡议背景下孔子学院跨文化传播面临的机遇与挑战[J]. 新疆师范大学学报(哲学社会科学版),2017,38(04):148-155.

## 本章小结

本章首先分析了中东欧五国孔子学院发展所面临的挑战。

第一，中东欧五国孔子学院区域发展不均衡。通过对五个国家设立的孔子学院、孔子课堂和下设的教学点进行列举，发现罗马尼亚和塞尔维亚国际中文教育发展相对较快，波黑、保加利亚和斯洛伐克发展较慢。

第二，中东欧五国孔子学院教学资源匮乏。中东欧五国孔子学院的中文教材面临着数量与质量上的挑战；本土教师数量供不应求；课程设置缺少职业汉语课程的安排。

第三，中东欧五国孔子学院中文传播途径单一。中东欧五国的中文传播途径仅局限于最普通的传播方式，仅罗马尼亚一国进行了媒体传播，但运用次数较少。

第四，中东欧五国孔子学院拉力作用不足。国际中文教育的发展不但要靠推力作用，对象国的拉力作用也同样重要。然而，中东欧五国孔子学院发展中文教育的拉力作用显然不足。

其次为推动中东欧五国孔子学院中文教育发展的提出了相应的优化政策。

第一，采取“多点支撑”的发展策略。将五国作为中文教育的“支点”国家，争取以小范围辐射带动周边国家孔子学院的发展，形成“多点支撑、局部辐射”的区域发展策略。

第二，推动中文的有效供给。一是我国应持续有效的供给教学资源。二是不断探索国际中文教育的新模式，着力发展线上教学、线上和线下混合教学的模式。三是对“职业汉语”教育创立一个独立的教学平台，完善“职业汉语”教育的教学体系，提高“职业汉语”教育的教师质量与数量。

第三，拓宽中文的传播渠道。一是利用现有的技术开发相关中文产品，将“互联网+”和“人工智能”与中文传播与相结合，努力开发领先于其他市场的辅助学习和和文化产业的电子产品，为不同需求的中文学习者提供个性化教学服务。二是不断探索中文的传播途径。

第四，争取对象国的政策支持。一是加强中国与五国各国有关部门进行政策上的沟通。其次，积极推动中东欧五国孔子学院中文教育的本土化转变。二是应推行“适应本土”的三语教学模式，让中文适应本土发展需求成为该模式的核心要求，做到中文与其他语言并重，培养“三语并用”的人才。

## 结 语

### （一）研究结论

本研究通过调查中东欧五国孔子学院的中文教育发展现状，对其国际中文教育的发展特征及动因机制进行比较分析，最后总结出五国孔子学院中文教育所面临的挑战，并提出优化对策，得出以下结论。

第一，在特征比较分析上，发展方式方面，五国孔子学院发展不平衡，两极分化严重、分布格局与地区经济水平密切相关；文化主题丰富多样，但内容缺乏深度挖掘、数字化水平低，发展形式单一。发展形式方面，中文教师数量逐年递增，但各国分化严重、本土教师占比较低，本土化进行较慢；塞尔维亚和波黑课程设置类型少、塞尔维亚、波黑和保加利亚课程设置单一；孔子学院的中文教材数量较少、部分中文教材使用重复率高。发展层次方面，斯洛伐克对中小学中文教育的重视程度有待提高、缺少精英型中文传播。

第二，在动因机制比较分析上，中国作为输出国，从中文价值、高级别合作、个人、学校和国家的语言选择上起到了“推力”作用。中东欧五国作为对象国，从制定政策和提供资源上起到了“拉力”作用。

第三，在五国孔子学院所面临的挑战上，发现孔子学院区域发展不均衡、教学资源匮乏、中文传播途径单一、孔子学院的拉力作用不足的问题。因此，提出采取“多点支撑”的发展策略、推动中文的有效供给、拓宽中文的传播渠道和争取对象国的政策支持。

### （二）创新之处

本文的创新之处主要分为以下几个方面：

#### 1. 选题创新

本选题的研究是学界较新的课题。近年来，国际中文教育在“一带一路”沿线国家蓬勃发展，其重要作用在学术界也得到了广泛重视。随着“17+1”合作机制的建立，中东欧地区的国际中文教育开始逐渐得到重视。而在当前的研究成果中，缺少将中东欧作为整体从区域国别化视角进行比较研究的文献。因此，本文是在区域国别视域下，对各国孔子学院中文教育的特征进行比较研究，总结出中东欧五国孔子学院中文教育发展所面临的挑战，旨在为国际中文教育在中东欧地区的发展提供借鉴。

## 2. 研究视角创新

本文结合了“推拉理论”、语言政策、语言价值和语言选择等方面的相关理论，将中东欧五国孔子学院中文教育的动因集中进行比较分析，其中将对象国的拉力作用作为影响国际中文教育发展的主要因素，提出中东欧五国孔子学院中文教育是基于中文价值、高级别合作和五国孔院的中文学习者、学校和国家作为语言选择的行为主体做出语言选择的观点。从“推拉理论”和语言选择理论等视角进行比较分析，比较具有新意。

## 3. 研究方法创新

本文采用了文献研究法、比较研究法和定量与定性研究法，尤其是将定量与定性研究法与比较研究法相结合，突破了国际中文教育的单一国别的研究法。通过对中东欧五国各个国家之间的横向比较，研究五国孔子学院中文教育的特征和动因机制。其研究结论可以为推动发展中东欧中文教育提供参考价值。

### （三）局限与展望

本文存在不足之处。2020年，新冠疫情席卷全球，造成国际中文教育事业不景气，本人未能去实地考察中东欧五国孔子学院的发展情况，对中东欧孔子学院中文教育发展的相关数据收集的不够充分，因此，在论述观点时，数据支撑与实力论证相对薄弱。本文仅从中东欧五国中文教育的学员、教职员工、教学和文化活动等方面进行分析，无法对中东欧五国孔子学院中文教育的各个方面进行探讨。因此，在未来的研究中，可以在本文的基础上继续研究下列问题：

在本文所论述的中东欧五国孔子学院的中文教育发展现状的基础上，增加历时的研究数据，并将其与政治、经济、文化等影响因素进行分析，并对得出的结论进行验证与完善。

在中东欧五国孔子学院中文教育发展的动因机制比较方面，可以通过实际调研的方式对个人以及学校的语言选择进行考察，并对个人及学校选择语言的原因进行深入探讨，并提出优化孔子学院国际教育发展的对策。

在中东欧五国孔子学院的中文教育的基础上扩大到五国的中文教育体系，建立全面的中东欧五国国际教育体系数据库。并从整个的国民教育体系出发，总结其发展理念、路径、特征等方式。

## 参 考 文 献

- [1] 安亚伦,段世飞. “一带一路”倡议下的中文国际教育:现状、问题及对策[J]. 湖南师范大学教育科学学报,2018,17(06):45-52.
- [2] 安然,何国华:《孔子学院跨文化传播影响力评估体系建构初探》《长白学刊》,2017年第1期。
- [3] 安然,何国华:《孔子学院跨文化传播影响力评估维度研究》,《广西社会科学》,2017年第3期。
- [4] 安然,魏先鹏:《孔子学院跨文化传播模式研究》,《对外传播》,2015年第1期。
- [5] 安然,魏先鹏,许萌萌,刘程:《海内外对孔子学院研究的现状分析》,《学术研究》,2014年第11期。
- [6] 蔡馥谣,曹波.中国与“一带一路”沿线国家文化交流大事记(下)[J].中华文化海外传播研究,2018(02):303-342.
- [7] 曹瑞红.罗马尼亚外语教学政策对当地中小学中文教育的启示与推动研究[J].云南师范大学学报(对外中文教学与研究版),2021,19(05):64-70.DOI:10.16802/j.cnki.ynsddw.2021.05.009.
- [8] 崔秀仲,喇维新,郭雅丽.“一带一路”下波黑中文传播研究[J].湖北成人教育学院学报,2020,26(04):82-87.
- [9] 管小蜜.保加利亚中学中国文化活动考察研究[D].北京外国语大学,2015.
- [10] 金志刚.贝尔格莱德大学中文教学与汉学研究述评[J].国际中文教学动态与研究,2006(04):55-61.
- [11] 季凡人.孔子学院中华文化海外传播研究[D].河北科技大学,2020.
- [12] 李宇明.《探索语言传播规律一序“世界中文教育丛书”》,《云南师范大学学报(对外中文教学与研究版)》.2007年第4期。
- [13] 李宇明,唐培兰.论中文的外语角色[J].语言教学与研究,2020(05):17-30.
- [14] 李宇明.中文怎样才能成为世界通用第二语言[N].光明日报,2020-01-04(010).
- [15] 李宝贵,李辉.中文国际传播能力的内涵、要素及提升策略[J].语言文字应用,2021(02):2-15.
- [16] 李宝贵,刘家宁.区域国别中文国际传播研究:内涵、进展与优化策略[J].语言文字应用,2022(01):44-55.DOI:10.16499/j.cnki.1003-5397.2022.01.002.
- [17] 李宝贵,刘家宁.“一带一路”倡议背景下孔子学院跨文化传播面临的机遇与挑战[J].新疆师范大学学报(哲学社会科学版),2017,38(04):148-155.
- [18] 李宝贵.新时代孔子学院转型发展路径探析[J].云南师范大学学报(哲学社会科学版),2018,50(05):27-35.
- [19] 李宝贵,庄瑶瑶.后疫情时代国际中文教师信息素养提升路径探析[J].语言教学与研究,2021(04):34-43.
- [20] 刘宝存,张永军.“一带一路”沿线国家孔子学院发展现状、问题与改革路径[J].西南大学学报(社会科学版),2019,45(02):74-80+196-197.

- [21] 卢德平.中文国际传播的推拉因素:一个框架性思考[J].新疆师范大学学报(哲学社会科学版),2016,37(01):55-61+2.
- [22] 卢德平.中文传播中的冲突及化解方式[J].中国社会科学报,2016-11-18.
- [23] 卢德平.中文国际传播的理论维度[J].语言战略研究,2016,(4):42-51.
- [24] 卢德平.中文国际化的两种事实[J].浙江师范大学学报(社会科学版),2019,44(04):60-65.
- [25] 陆俭明.中文教师培养之我见[J].国际中文教育(中英文),2017,2(03):29-35.
- [26] 陆俭明.不断研究对外中文教学的新情况新问题[J].国外中文教学动态,2002(1):5-6.
- [27] 陆俭明.关于开展对外中文教学基础研究之管见[J].语言文字应用,1999(4):12-14.
- [28] 陆俭明.中文国际传播中的几个问题[J].华文教学与研究,2013(3):1-4.
- [29] 罗林,邵玉琢.“一带一路”视域下国别和区域研究的大国学科体系建构[J].新疆师范大学学报(哲学社会科学版),2018,39(06):79-88.
- [30] 梁宇.区域国别中文教育研究的内涵、内容与路径[J].河南大学学报(社会科学版),2022(02):111-116+155
- [31] 雷小兰.语言的经济价值分析[J].西安交通大学学报(社会科学版),2009,29(6):107-110.
- [32] 李娜.海外本土教师短期培训之发展潜力与瓶颈——以英国 SSAT 教师培训项目为例[J].云南师范大学学报(对外中文教学与研究版),2013,11(03):43-47.
- [33] 李泉,张海涛.中文国际化的内涵、趋势与对策[J].语言文字应用,2014(2):107-117.
- [34] 秦博芳,黄月.斯洛伐克孔子学院(课堂)中文教育现状[J].文教资料,2020(11):35-38.
- [35] 钱孟轩,倪善芹,于汶加,刘仁华.中国-罗马尼亚产能合作前景分析[J].中国矿业,2017,26(03):66-71.
- [36] 任晓,孙志强区域国别研究的发展历程、趋势和方向——任晓教授访谈[J].国际政治研究,2020,41(01):134-160.
- [37] 伊万娜.塞尔维亚大学生中文学习策略研究[C].第十二届国际中文教学研讨会论文选,2015:361-365.
- [38] 孙娣.斯洛伐克中文教育现状、问题与对策研究[D].辽宁师范大学,2021.DOI:10.27212/d.cnki.glnsu.2021.001180.
- [39] 沈子傲.“一带一路”倡议背景下中国与中东欧贸易合作研究[D].北京第二外国语学院,2017.
- [40] 申云,陈佳玉.中国与中东欧国家农业科技合作国别比较与战略选择[J].国别和区域研究,2020,5(04):78-114+195-196.
- [41] 王建勤.中文语国际推广的语言标准建设与竞争策略[J].语言教学与研究,2008(01):65-72.
- [42] 王建勤.“一带一路”与中文传播:历史思考、现实机遇与战略规划[J].语言战略研究,2016,1(2):33-38.
- [43] 王建勤.华语传承能为中文国际传播做出贡献[J].语言战略研究,2017,2(3):85.
- [44] 王婷.罗马尼亚汉字教学调查报告[D].陕西师范大学,2019.
- [45] 王秀明.塞尔维亚和黑山共和国中文教学概况[J].国外中文教学动态,2003(02):4-6.
- [46] 吴应辉.国际中文教育新动态、新领域与新方法[J].河南大学学报(社会科学版),2022(02):103-110+155

- [47] 吴应辉,梁宇,郭晶,马佳楠.全球中文教学资源现状与展望[J].云南师范大学学报(对外中文教学与研究版),2021,19(05):1-6
- [48] 吴应辉.中文国际传播研究理论与方法[M].北京:中央民族大学出版社, 2012:87.
- [49] 吴应辉:《中文国际传播研究理论与方法》,北京:中央民族大学出版社,2013年,第24页。
- [50] 叶蓉.汉学与中文教学在斯洛伐克[J].世界中文教学,2003(01):105-110.
- [51] 周小兵.中文教材需要本土化吗[J].国际中文教学研究,2014,01:10-11.
- [52] 张慧玉,安雨晨.语言价值、权力结构与国际组织的语言选择[J].浙江大学学报(人文社会科学版),2021,51(04):228-239.
- [53] 张婧,金晓蕾.谈塞尔维亚本土中文教师的培养[J].海外华文教育,2016(01):36-41.
- [54] 张治国.语言价值、语言选择和语言政策[J].云南师范大学学报(哲学社会科学版),2019,51(05):48-56.
- [55] 张西平,柳若梅.研究国外语言推广政策,做好中文的对外传播[J].语言文字应用,2006(1):39-47.
- [56] 张西平.简论罗明坚和利玛窦对近代中文术语的贡献——以中文神学与哲学外来词研究为中心[J].贵州社会科学,2013(7):121-130.
- [57] 张西平.走向世界的中文所面临的若干战略问题思考[J].北华大学学报(社会科学版),2011,12(2):9-13.
- [58] 综合.塞尔维亚诺维萨德大学孔子学院揭牌[J].浙江农林大学学报,2014,31(05):773.
- [59] 周元琳.罗马尼亚中文教学调查研究报告[J].国际中文教学动态与研究,2006(02):60-65.
- [60] 周阳.罗马尼亚巴克乌大学中文教学调查研究[D].吉林华桥外国语学院,2018.
- [61] 曾小燕,吴应辉,袁萍,郭晶,梁宇,李东伟:《中文国际教育发展报告(2015-2016)》《辽宁师范大学学报(社会科学版)》,2019年第3期。
- [62] D.J.巴涅,Principles of Demography[M].Johnson Wiley and Sons,New York,1969:23-42.
- [63] Ivana Davidovic,伊万娜.塞尔维亚大学生中文学习策略研究[J].现代语文(语言研究版),2016(04):127-130.

## 致 谢

转眼间，已经到了毕业论文的最后一步，意味着在辽宁师范大学的求学生涯也即将结束。回首两年的研究生生活，我不光看到了辽宁师范大学严谨的科研氛围、优良的校园风气，也体会到了充满浪漫气息的校园生活。目光所及，皆是回忆。青春与收获全部镶嵌进记忆里，遗憾与不甘也都将尘埃落定。毕业论文在几经波折中也即将完成，在此向所有帮助过、教导过我的老师与同学表达我最诚挚的谢意和最美好的祝愿。

本论文是在我的导师宁芳老师的悉心指导之下完成的。两年来，导师严谨的科研态度，一丝不苟的工作作风，平易近人的人格魅力对我影响颇深。通过导师的谆谆教诲，也让我逐渐在喧嚣中找回初心，在迷茫中找到自我。本论文从选题到完成，每一步都是在老师的指导下完成，我体会到了论文写作的不易，不光要在文字措辞上做到简洁精炼，还要在话语体系上做到精准专业。遇到瓶颈时，论文进度开始停滞不前，导师也始终保持着温和、包容的态度让我发现问题的所在，并鼓励我继续完成后续的科研工作。在此我向我的导师表达我诚挚的谢意与祝福！也为我两年的怯懦与消极而表示遗憾，祝我可敬可爱的老师万事胜意，桃李四海，学术长青！

本论文的完成也离不开其他老师的帮助与关心。在此要感谢李宝贵老师为我在选题阶段所提供的各种建议，并在科研过程中给我许多帮助与鼓励；感谢王振来老师，启发了我们对某些问题新的研究与看法；感谢张道新老师，总是不厌其烦地为我们答疑在专业上和教学上的解惑；感谢曹儒老师，让我们在各种活动中展示自我风采；感谢徐笑一老师，每次都能通过有趣的授课方式为我们讲历史典故文化常识；感谢刘晓楠老师和姜阁老师，不厌其烦地为我们发送各种提醒与通知。

平生感知己，寸起悠悠。感谢我的室友与同窗两年的各位同学，感谢徐波总是能在迷茫时点醒我，让我找到前行的方向；感谢李燕雨能够在我面对种种压力时带我宣泄，体会生活的乐趣与美好；感谢刘洋时刻与我沟通论文的写作进程，督促我完成论文的写作。回顾论文的整个写作过程，实属不易，但也让我沉下心来，深刻地体会到了厚德载物为人师表的意义与精髓，所以也更加珍惜在辽师学习的日子。感谢大家在这段时间以来对我的包容与学业上的帮助，和大家在一起的时光，是我青春回忆里最珍贵的时光。同时也要感谢王琳、王炳媛、冉雪乐对我多年来的陪伴与爱护，你们无条件的偏爱，永远是在背后支撑我勇敢走下去的精神力量，愿我们的友谊长存。

我还要感谢父母在我求学生涯中给予我无微不至的照顾与支持，焉得艾草，言教之背，养育之恩，无法回报，我会不断努力，成为你们的骄傲。

以梦为马，不负韶华。我会在心中一直保存着那抹光亮，不断前行，努力成为更好的自己！